



ARTESANÍAS DE COLOMBIA S.A. CONVENIO CAF

INFORME FINAL

Proyecto: “Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio del tejido en lana en Cumbal, Guachuca, Pupiales, Ipiales, Aldana y Cuaspud – Carlosama. Departamento de Nariño”

Sonia Calvache Dueñas
Diseñadora Textil
Asesora

San Juan de Pasto, Febrero de 2013

TABLA DE CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCIÓN	4
1. RESUMEN	5
2. ANTECEDENTES	6
2.1 LOCALIZACIÓN	7
2.2 LISTADO DE BENEFICIARIOS	9
3. CONTEXTO	11
3.1 MUNICIPIO DE CUMBAL	11
3.2 MUNICIPIO DE PUIPALES	12
4. OBJETIVOS	14
4.1 OBJETIVO GENERAL	14
4.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS	14
5. ACTIVIDADES	15
5.1 CAPÍTULO I	15
5.1.1 Reunión con la Psicóloga Victoria Gutiérrez.	15
5.1.2 Reunión SENA	15
5.1.3 Diagnóstico Municipios	16
5.2 CAPÍTULO II	17
5.2.1 Taller de sensibilización	17
5.2.2 Taller de referentes	23
5.2.2.1 Referentes del medio.	24
5.2.2.2 Referentes simbologías Pastos	25
5.3 CAPÍTULO III	28
5.3.1 Taller de forma	28
5.3.2 Taller de texturas y color	30
5.3.2.1 Digitalización de texturas.	36
5.3.3 Taller 3 D	38
5.3.4 Entrega de materiales y experimentación – Prototipos	39
5.3.5 Desarrollo líneas de producto	43
5.4 CAPÍTULO IV	45
5.4.1 Taller de Diversificación	45
5.4.1.1 La ruana como identidad	45
5.4.2 Apoyo SKANDIA	51
5.4.2.1 Pedido manillas SKANDIA	51
5.4.2.2 Entrega de maquinaria – Donación SKANDIA	53
5.5 CAPÍTULO V	54
5.5.1 Resumen gráfico de los talleres. Proceso de diseño.	54
5.5.2 Taller mezcla de materiales	67
5.6 CAPÍTULO VI	71
5.6.1 Asistencia técnica	71
5.6.1.1 Producto tradicional - Municipio de Guachucal	71



5.6.1.2	Práctica de tinturado - Municipio de Carlosama	72
5.6.1.3	Práctica bisutería - Municipio de Cumbal	72
5.6.2	Reunión maestras artesanas	73
5.6.3	Ubicación local comercial	74
5.7	CAPÍTULO VII	75
5.7.1	Visita CAF	75
5.7.2	Líneas de productos	77
5.7.3	Ficha planos técnicos y de producto. Fordes 14 A.	86
5.8	CAPÍTULO VIII	87
5.8.1	Entrega de maquinaria ONU – Ventana de paz	87
5.8.2	Apoyo y participación evento Diseñador Internacional	88
5.9	CAPÍTULO IX	89
5.9.1	Producción para Feria Expoartesánias	89
5.9.2	Cuadros Inventario Producción	93
5.9.3	Cartilla Información Técnica	95
6.	METODOLOGÍA	96
7.	LIMITACIONES Y DIFICULTADES	98
8.	LOGROS E IMPACTOS	99
9.	RECOMENDACIONES	101
10.	CONCLUSIONES	103
11.	REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA	104
MATERIAL COMPLEMENTARIO Y ANEXOS		

INTRODUCCIÓN

El Proyecto “Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio del tejido en lana dirigido principalmente a las mujeres artesanas pertenecientes a la etnia indígena “de los Pastos” en los municipios de Cumbal, Guachucal, Pupiales, Ipiales, Aldana y Cuaspud – Carlosama, Departamento de Nariño” tiene como finalidad el rescate del oficio de tejeduría en la región sur del Departamento de Nariño.

Se desarrollaron las etapas de diagnóstico, investigación, asistencia técnica y asesoría con la metodología del diseño mediante la aplicación de siete talleres y un seguimiento a la elaboración de prototipos y producción.

Se involucró a los beneficiarios en todos los procesos del diseño logrando una intervención y participación permanentes. Los espacios de encuentro se convirtieron en talleres de sinergia grupal con buenos resultados de propuestas colectivas creativas y con una esencia de su identidad étnica cosmogónica particular que se evidencia en el manejo del diseño, del color, de las texturas y formas con técnicas propias heredadas ancestralmente.

El desarrollo de nuevas líneas de producto implicó retomar materias primas como lana natural y lana semi- industrial provocando mezclas de materiales innovadores que generó una diversificación reflejada en una producción fortalecida con carácter cultural teniendo en cuenta las demandas actuales del mercado.

Artesanías de Colombia, en convenio de la Corporación Andina de Fomento – CAF, unió esfuerzos desarrollando el proyecto con unas características especiales en el componente humano, diseño y comercialización ejecutadas en su etapas 1 y 2.

El resultado se evidenció al consolidar una gran población artesanal indígena que permaneció constante y motivada durante todo el desarrollo del Proyecto.

1. RESUMEN

Mediante Contrato No. GER2012-030 del 2 de febrero de 2012 y con Adición y Modificación No. SAF2012-393 del 10 de octubre de 2013, se iniciaron actividades en el Proyecto “Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio del tejido en lana en Cumbal, Guachucal, Pupiales, Ipiales, Aldana y Cuaspud Carlosama, en el Departamento de Nariño”, en el cual se aplicaron las técnicas de tejido como crochet, telar de guanga, telar horizontal, agujones y macramé.

La asesoría permitió aplicar un proceso de diseño que dio como resultado el desarrollo de doce líneas de producto para un total de 50 prototipos con la participación de 63 artesanos atendidos prioritariamente en los municipios de Cumbal y Pupiales.

El compromiso adquirido por los beneficiarios del proyectos, principalmente conformado por mujeres con una baja deserción y un alto rendimiento y cumplimiento en las actividades asignadas durante estos diez meses fueron consecuentes en el desarrollo del proyecto.

Una autoestima mejorada y fortalecida, representada en la elaboración de los nuevos productos con identidad y calidad.

2. ANTECEDENTES

En la zona sur – andina del Departamento de Nariño se manifiesta la etnia de “Los Pastos” de una manera arraigada y activa en sus principios de identidad y cultura.

Esta región agrícola y ganadera se caracteriza también por tener un amplio desempeño en el oficio de la tejeduría; su importancia es capital y se considera un arte mayor, es una actividad primordial en el diario vivir empleando como materia prima básica lana natural y ahora también lana semi- industrial que con gran destreza se manifiesta como un conocimiento ancestral reflejado en variedad de técnicas como: el tejido plano, el brocado, técnicas de amarres o ikat, tejidos en el telar “guanga” y técnicas más recientes como el crochet, bordado y el tejido en telar horizontal.



Procesos Oficio de Tejeduría. Guachucal, Febrero 2000. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Los productos tradicionales como cobijas, ruanas, gorros, guantes y bufandas se elaboran inicialmente para cubrir las necesidades de un frío clima, pero poco a poco se fueron diversificando aplicando diseño y un concepto más comercial gracias a anteriores capacitaciones realizadas por Artesanías de Colombia y la Gobernación de Nariño tiempo atrás.

Pero las diversas situaciones de economía, de inseguridad pública, de escasez materia prima y de invasión de productos tejidos provenientes del Ecuador a bajo precio y de contrabando, han generado dificultades en la producción y comercialización de los productos elaborados por beneficiarios de esta región.

Es por ello que se retoma este proyecto en Municipios como Guachucal, Carlosama, Aldana, Ipiales y especialmente Cumbal y Pupiales para dar así un impulso a la tradición cultural, un impulso al estancamiento de la zona en el sector artesanal y particularmente a la mujer como principal representante de la tradición del tejido en la comunidad de los Pastos.

2.1. LOCALIZACIÓN

República de Colombia



Mapa Político de Colombia. 2010. elrevuelto Colombiano.blogspot.com – Artesanías de Colombia S.A.

El proyecto se ubica en la zona sur del departamento de Nariño (Frontera con el Ecuador), región de la etnia de “Los Pastos”. Municipios atendidos: Ipiales, Aldana, Carlosama, Guachucal, Cumbal y Pupiales.



Mapa de Nariño. 1989. Agustín Codazzi – Artesanías de Colombia S.A.

	Beneficiarios Programados	Beneficiarios Atendidos
➤ Municipio de Pupiales	12	11
➤ Municipio de Cumbal	45	56
Total	57	67

El 95.52% de la población atendida es de género femenino.

2.2. LISTADO DE BENEFICIARIOS

ARTESANAS BENEFICIARIAS DIRECTAS MUNICIPIO DE CUMBAL

	NOMBRE	CEDULA	VEREDA	ASOCIACION
1	Milena Chuquizan	1.088.588.971	Chiles	Piedra de Machines
2	Nubia Alpala	59.178.797	Cuaical	La Estancia
3	Esperanza Alpala	59.178.691	Cuaical	La Estancia
4	Laura Elisa Taramuel	1.086.591.032	Boyera	Arte y Mito
5	Beatriz Cuaical	59.178.408	Boyera	Arte y Mito
6	Blanca Lidia Quelal	59.586.131	Boyera	Arte y Mito
7	Doris Esperanza Taimal	59.586.171	Boyera	Arte y Mito
8	Rosa Gladis Cuaical	27.175.993	Boyera	Arte y Mito
9	María Paulina Alpala	59.178.869	Boyera	La Estancia
10	Álvaro Chirán	87.512.015	Boyera	La Estancia
11	María Clara Valenzuela	2.174.265	Cuaítal	Cabildo Menor de Género
12	Nelson Taimal	87.512.336	Tasmag	Piedra de Machines
13	Miriam Alpala	1.088.588.344	Cuetial	Estancia
14	María Dolores Taimal	27.174.141	Guan Centro	Futuro Social
15	Florinda Taramuel	27.173.227	Boyera	Arte y Mito
16	Alba Graciela Tapie	1.088.588.887	Cuaical	La Estancia
17	Yolanda Tarapúes	27177.656	Cuetial	
18	María Pastora Colimba	27.173.035	Cuetial	Cabildo M.G
19	Omaira Puerres	1.088.591.476	Tasmag	Cabildo M.G
20	Alegría Chiran Cuadir	59.178.407	Tasmag	Cabildo M.G
21	Luz Victoria Cumbalaza	59.828.396	Tasmag	Cabildo M.G
22	María del Socorro Taimal	27.175.076	Guan	Cabildo M.G
23	Bertha Nelly Alpala	27.175.624	Boyera	Arte y Mito
24	Alba Esperanza Tarapues	59.178.360	Boyera	Arte y Mito
25	Rosa Elvira Tapie	59.585.979	Boyera	Arte y Mito
26	Carmela Chingvad	27.173.652	Tasmag	Cabildo M.G
27	Ema Fabiola Tarapúes	27.175.522	Tasmag	Piedra de Machines
28	Flor Elisa Colimba	59.178.031	Cuetial	Cabildo M.G
30	Aura Elisa Alpala	59.586.162	Boyera	Arte y Mito
31	Nelly Cuesta	27.175.611	Guan	Futuro Social
32	Soila Raquel Valenzuela	27.144.477	Guan Centro	Futuro Social
33	Carmen Puenquenán	27.174.625	Guan Centro	Futuro Social
34	Alba Nelly Taimal	27.175.305	Tasmag	Futuro Social
35	Laura Valenzuela	27.173.194	Quilisman	Cabildo M.G
36	María Zoila Tarapúes	27.174.022	Cuaical	Cabildo M.G
37	María Isabel Tarapues	59.178.963	Cuaical	Cabildo M.G
38	Aura Milena Igua	1.088.591.684	Cuaical	Cabildo M.G
39	Johana Puerres	1.088.594.324	Tasmag	Piedra de Machines
40	Zoila Chirán	59.586.038	Guan	Futuro Social
41	Ligia Valenzuela	59.178.990	Quilismal	Cabildo M.G
42	María Pastora Alpala	27.175.634	Cuatial	Cabildo M.G
43	Gloria Puerres	59.585.828	Boyera	Cabildo M.G

44	Flor Ligia Igua	27.175.826	Boyera	Arte y Mito
45	María Elena Colimba	52.419.311	Cuaical	La Estancia
46	Elvia Elisa Tarapués	27.174.366	Cuatial	Piedra de Machines
47	Luz Angélica Tarapues	59.178.522	Quilismal	Cabildo M.G
48	Carmen Ofelia Rodríguez	59.178.379	Cumbal (Guachucal)	
49	María Isabel Tarapués	27.174.222	Boyera	Cabildo M.G
50	Blanca Nidia Coral	27.175.651	Tasmag	Cabildo M.G
51	Blanca Tarapués	59.178.538	Tasmag	Piedra de Machines
52	Luis Humberto Alpala	87.511.687	Quilismal	La Estancia
53	Luz Chirán	27.174.485	Tasmag	Cabildo M.G
54	María Tránsito Tarapués	27.173.202	Cuetial	Cabildo M.G
55	María Carmen Tarapués	2.717.5804	Boyera	Arte y Mito
56	Rosa Etelvina Tapia	59.585.657	Guan	Futuro Social

**ARTESANAS BENEFICIARIAS DIRECTAS
MUNICIPIO DE PUPIALES**

	NOMBRE	CEDULA	VEREDA
1	María Mercedes Quitiaquez	27.395.692	Vda. La Concordia
2	Fanny Esperanza Tapia	27.394.450	Cra 3 No. 2-20
3	María Nelly Acosta Reina	27.396.131	Cra 4 No. 4-76 Miraflores
4	Nelcy Mercedes Rojas	27.394.519	Cra 4 No.8-116 Miraflores
5	Ana Rita Bermúdez de Checa	27.583.103	Cra 2 No. 7-33 La Unión
6	Yanira Victoria Rojas	27.395.651	Cra 4 No. 7-72 Miraflores
7	María Lupe Castro Goyes	27.396.978	Cll 1 No. 3-35 B/ San Francisco
8	Beatriz Hemerita Chapués	27.397.441	Vda. Tres Esquinas
9	Alma Nury Reina Trejo	27.3973265	Vda. Cuas
10	Blanca Lidia Quiroz Tapia	27.393.835	Cra. 3 No. 7-83 B/La Unión
11	Luz María Quitiaquez	27.395.672	B/ San Francisco

**TOTAL ARTESANOS BENEFICIARIOS DIRECTOS CUMBAL Y PUPIALES: 67 a
Diciembre 2.012**

3. CONTEXTO

Los beneficiarios del Proyecto son los artesanos en tejeduría en lana pertenecientes a la Etnia “De Los Pastos”, ubicados en el Sur-occidente del Departamento de Nariño, quienes ocupan 12 Municipios del Altiplano. En este Pueblo Indígena la tejeduría en lana como otras prácticas artesanales (trabajo en madera, cestería, alfarería) poseen un fuerte carácter identitario ancestral de su cultura material y espiritual, tanto en el empleo de materias primas, como su diseño y en las técnicas de producción. Esto ha dado como resultado productos con importantes referentes simbólicos de su Cosmovisión y del medio.

El oficio de la tejeduría ha generado un amplio numero de artesanos activos hasta nuestros días, sabiduría que se ha transmitido de generación en generación.

Este oficio ha representado un sustento para sus hogares, aplicando la lana como recurso natural básico. Los municipios incluidos en el proyecto presentan características muy similares como en el oficio de la tejeduría, de materias primas básicas, de técnicas del tejido como el telar de guanga, el cual se ha preservado como una herramienta básica e indispensable en la elaboración de muchos productos de necesidad inmediata, los que inicialmente se comercializaron como trueque y actualmente con enfoque mercantil.

El sector de la economía de la región está principalmente basado en la ganadería y agricultura minifundista.

3.1. MUNICIPIO DE CUMBAL

Está situado al Sur Occidente del Departamento de Nariño limitando con la República del Ecuador y en la altiplanicie de Túquerres e Ipiales, por el oriente con Guachucal y Cuaspúd; Hace parte de la cordillera andina que se considera como una región de piso térmico frío. La temperatura promedio es de 10°, la cabecera municipal está localizada a 0° 55” de latitud norte y 77° ,48” de longitud Oeste del meridiano de Greenwich y a una altura promedio de 3.050 m.s.n.m.



Municipio de Cumbal, Abril 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A

Está ubicado a una distancia de 120 Km de la ciudad de Pasto, tiene una temperatura promedio de 11° C. a 3.100 msnm, con una extensión de 677 Km² y una masa poblacional de 32.000 habitantes.

Se dice que en 1529 el cacique Cumbe fundó un pueblo con el nombre de “Pavas” ubicado al pie del Volcán Cumbal, entre el Rio Blanco y la quebrada Riochiquito. Sus habitantes pertenecían a la tribu de Los Pastos. En el año de 1547 fue cambiado su nombre por el de Cumbal en honor a su fundador.

Su territorio es montañoso y comprendido dentro del macizo llamado Nudo de los Pastos, destacándose entre sus accidentes orográficos los volcanes Cumbal y Chiles, con alturas que superan los 4.760 msnm.

Su economía, principalmente está en actividades Agropecuarias y el Ganaderas, que son los más destacados en la región, sin descartar otros como el comercio, transporte, turismo, ebanistería, servicios, tejidos, confecciones y la minería.

3.2. MUNICIPIO DE PUPIALES

Se encuentra sobre la cordillera de los Andes, a 10 km de la frontera con la República de Ecuador y a 91km de San Juan de Pasto. Conocido como "La cuna del pensamiento" debido a la cultura de su gente y a que ha sido la cuna de escritores, investigadores y académicos.



Municipio de Pupiales, Abril 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

Pupiales está limitado al norte por los municipios de Guachucal, Iles y Sapuyes; al sur por los municipios de Ipiales y Aldana; al oriente por los municipios de Gualmatán e Ipiales y al occidente con el municipio de Aldana. Ubicado a una altitud de 2.925 msnm y temperatura promedio de 12° C. con superficie de 142 Km² y masa poblacional de 18.648 habitantes.

La ciudad fue fundada el 29 de enero de 1536 por Sebastián de Belalcázar, en un caserío de una tribu de los Pastos. La economía está basada principalmente en la producción agropecuaria y altamente minifundista. Entre las actividades agrícolas se destaca el cultivo de la papa, el maíz y la arveja, entre otras verduras, hortalizas y frutas, de las cuales sobresalen las autóctonas de la región como son los ollocos, las ocas, el capulí y los mortiños. De igual manera la ganadería y se



destacan también por la creación de cooperativas, microempresas y talleres artesanales que producen bienes de consumo.

4. OBJETIVOS

4.1. OBJETIVO GENERAL

Brindar asesoría puntual y grupal para el desarrollo de productos artesanales con las comunidades beneficiarias del convenio “Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio del tejido en lana en Cumbal, Guachucal, Pupiales, Ipiales, Aldana y Cuaspud Carlosama en el departamento de Nariño” suscrito con la Corporación Andina de Fomento.

4.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Fortalecer el antecedente institucional y del proyecto
- Aplicar la metodología de diseño desarrollada por Artesanías de Colombia, sede Sur.
- Aplicar los talleres de sensibilización, creatividad: taller de forma, textura y color, taller 3 D, taller mezcla de materiales y taller de diversificación.
- Orientar conocimientos y realizar actividades entre artesano- diseñador que dan como resultado sinergias compartidas.
- Lograr mejoras en la consecución de lana natural como materia prima básica.
- Desarrollo de ocho nuevas líneas de seis productos cada una, para un total de cuarenta y ocho prototipos.
- Desarrollo de producción piloto.
- El desarrollo de productos diferenciados con carácter cultural vinculando el conocimiento empírico de los artesanos con el uso de nuevas tecnologías.
- Desarrollo de material teórico y gráfico que permita complementar una cartilla entre los tres diseñadores del proyecto.
- Participar en eventos comerciales o ferias en la región y el interior del país.
- Mejorar el nivel de vida con mayores ingresos económicos.
- Fortalecer el sector artesanal indígena especialmente a la mujer.

5. ACTIVIDADES

5.1. CAPÍTULO I

5.1.1. Reunión con la Psicóloga Victoria Gutiérrez. Asesora Etapa 1 del Proyecto.

- Día de la reunión: Marzo 8
- Lugar: Artesanías de Colombia – Pasto
- Asistencia: Psicóloga Victoria Gutiérrez y Sonia Calvache.
- Intercambio de información con la Psicóloga Victoria Gutiérrez, quien realizó asesoría a los diferentes municipios incluidos en el Proyecto. Desarrolló talleres en el área social, dirigidos especialmente a los valores humanos y resolución de conflictos en el trabajo comunitario.
- Conclusiones:
 - Continuar con los horarios y metodologías de trabajo desarrollados durante la asesoría del proyecto realizado el segundo semestre del 2011.
 - Continuar con la motivación a los artesanos manteniendo así el número de beneficiarios registrados para el desarrollo del proyecto en el 2012.
 - Fortalecer las habilidades empresariales.

5.1.2. Reunión SENA

- Día de la reunión: Marzo 8
- Lugar: Instalaciones SENA Finca Lope – Pasto
- Asistencia: Jaime Castro - Coordinador SENA
Claudia Bastidas - Instructora
Jorge Mejía - Coordinador Artesanías de Colombia Pasto
Mariana Borja, Francisco Argotty y Sonia Calvache –
Diseñadores Proyecto Artescol – CAF
- Temas:
 - Propuesta de apoyo del SENA al desarrollo del Proyecto Artescol – CAF
 - Asistencia técnica a las beneficiarias del proyecto en el área de patronaje y confección.
 - Posibilidad de desplazar equipos de la sede SENA Pasto o sede SENA Ipiales a los diferentes municipios del proyecto que requieran su uso.
 - Posibilidad de aplicar trazo y corte, control de calidad a los paños elaborados en la técnica de guanga y su aplicación a la moda.

5.1.3. Diagnóstico Municipios

Municipio de Cumbal

- Día de reunión: Marzo 9 de 2012
- Lugar: Casa del Cabildo
- Asistencia: Líder Elvia Elisa Tarapués – Esposa de Gobernador Indígena, Alegría Chirán y Blanca Tarapués.
- Presentación del Proyecto, retoma de actividades, definición del espacio físico en donde se realizarán las capacitaciones.
- Inicio de actividades: Marzo 22, 9 a.m. - Desarrollo del taller de Sensibilización y Creatividad.
- Diagnóstico:
 - Asistencia aproximada para el desarrollo del Proyecto: 45 personas provenientes de 4 asociaciones:
 - Asociación La Estancia
 - Grupo Piedra de Machines
 - Grupo Arte y Mito
 - Grupo de Chiles
 - Recibieron apoyo en las áreas social, humana, resolución de conflictos, herencia y valores por la Psicóloga Victoria Gutiérrez.
 - Las mujeres artesanas, en los años 2008, 2009 y 2010 realizaron asistencia técnica en el tejido de guanga a los municipios de Ipiales (San Juan), Aldana, Carlosama, Guachucal (Muellamués, Colimba), Chiles y Cumbal, mediante contratación con el SENA y el Cabildo Indígena de Cumbal. Recibieron capacitación certificada por el SENA.
 - Gran interés por el aprendizaje del tejido en guanga.
 - En el grupo de artesanas se manifiesta un gran interés por conservar la memoria viva de sus tradiciones indígenas aplicadas por la normatividad del Cabildo y por los referentes de la tradición oral proveniente de los mayores.



Producto tradicional, Marzo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

Municipio de Pupiales

- Día de reunión: Marzo 9 de 2012
- Lugar: Casa de artesana María Nelly Acosta
- Asistencia: Trece personas – Se anexa hoja de asistencia.
- Presentación del Proyecto, retoma de actividades, definición del espacio físico en donde se realizarán las capacitaciones.
- Inicio de actividades: Marzo 21, 2 p.m. - Desarrollo del taller de Sensibilización y Creatividad.
- Diagnóstico:
 - Recibieron apoyo en las áreas social, humana, resolución de conflictos, herencia y valores por la Psicóloga Victoria Gutiérrez
 - Gran interés por el aprendizaje del tejido en guanga.
 - Elaboran productos en lana natural y artificial.
 - Aplicación de técnicas de tejido como agujetas, agujones, guanga, crochet.
 - Algunas integrantes tienen máquinas de coser en buenas condiciones.
 - Asistencia de artesanas de la cabecera municipal y de las veredas Cuas y Tres Esquinas.



Producto tradicional, Marzo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

5.2. CAPÍTULO II

5.2.1. Taller de sensibilización – Intensidad: 8 horas.

Actividades en Zona

FECHA	MUNICIPIO	DISEÑADOR ASESOR RESPONSABLE	ACTIVIDADES	ACOMPANAMIENTO DISEÑADOR EN PRESENTACIÓN Y TALLER
MARZO 21	Carlosama	Mariana Borja	Presentación: - Institucional - Colombia	Francisco Argotty Sonia Calvache

			<p>artesanal</p> <ul style="list-style-type: none"> - Referentes: Símbolos Pastos y del medio - Taller de Sensibilización - Entrega de materiales - Entrega de formatos para trabajo individual. - Recepción de trabajos - Definición horario próximas capacitaciones 	
--	--	--	---	--



Taller de Sensibilización. Carlosama, Marzo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

FECHA	MUNICIPIO	DISEÑADOR ASESOR RESPONSABLE	ACTIVIDADES	ACOMPañAMIENTO DISEÑADOR EN PRESENTACIÓN Y TALLER
MARZO 21	Pupiales	Sonia Calvache	<p>Presentación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Institucional - Colombia artesanal - Referentes: Símbolos Pastos y del 	Mariana Borja Francisco Argotty

			medio - Taller de Sensibilización - Entrega de materiales - Entrega de formatos para trabajo individual. - Recepción de trabajos - Definición horario próximas capacitaciones	
--	--	--	--	--



Taller de Sensibilización. Pupiales, Marzo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

FECHA	MUNICIPIO	DISEÑADOR ASESOR RESPONSABLE	ACTIVIDADES	ACOMPANIAMIENTO DISEÑADOR EN PRESENTACIÓN Y TALLER
MARZO 22	Cumbal	Sonia Calvache	Presentación: - Institucional - Colombia artesanal - Referentes: Símbolos Pastos y del medio - Taller de Sensibilización - Entrega de materiales - Entrega de	Mariana Borja Francisco Argotty

			formatos para trabajo individual. - Recepción de trabajos - Definición horario próximas capacitaciones	
--	--	--	--	--



Taller de Sensibilización. Cumbal, Marzo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

FECHA	MUNICIPIO	DISEÑADOR ASESOR RESPONSABLE	ACTIVIDADES	ACOMPANIAMIENTO DISEÑADOR EN PRESENTACIÓN Y TALLER
MARZO 22	Guachucal	Mariana Borja	Presentación: - Institucional - Colombia artesanal - Referentes: Símbolos Pastos y del medio - Taller de Sensibilización - Entrega de materiales - Entrega de formatos para trabajo individual. - Recepción de trabajos - Definición horario próximas capacitaciones	Sonia Calvache Francisco Argotty



Taller de Sensibilización. Guachucal. Marzo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

FECHA	MUNICIPIO	DISEÑADOR ASESOR RESPONSABLE	ACTIVIDADES	ACOMPañAMIENTO DISEÑADOR EN PRESENTACIÓN Y TALLER
MARZO 23	Ipiales	Francisco Argotty	Presentación: - Institucional - Colombia artesanal - Referentes: Símbolos Pastos y del medio - Taller de Sensibilización - Entrega de materiales - Entrega de formatos para trabajo individual. - Recepción de trabajos - Definición horario próximas capacitaciones	Mariana Borja Sonia Calvache



Taller de Sensibilización. Ipiales, Marzo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

FECHA	MUNICIPIO	DISEÑADOR ASESOR RESPONSABLE	ACTIVIDADES	ACOMPañAMIENTO DISEÑADOR EN PRESENTACIÓN Y TALLER
MARZO 23	Aldana	Francisco Argotty	Presentación: - Institucional - Colombia artesanal - Referentes: Símbolos Pastos y del medio - Taller de Sensibilización - Entrega de materiales - Entrega de formatos para trabajo individual. - Recepción de trabajos - Definición horario próximas capacitaciones	Mariana Borja Sonia Calvache



Taller de Sensibilización. Aldana, Marzo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

De acuerdo a la metodología de Diseño desarrollada por Artesanías de Colombia – Pasto se aplica los talleres en cada municipio desarrollándose en el siguiente orden:

5.2.2. Taller de referentes – Intensidad: 10 Horas

Concepto.- Desde el punto de vista del diseño, el referente es aquello que se toma como punto de partida en un proceso de diseño. Se considera un elemento que nos conduce a la producción de ideas para el desarrollo de nuevos productos con alto contenido de identidad, característico de su entorno geográfico, cultural y social.

Temas.- El tema del referente es el punto de partida para el proceso de diseño:

- Cultura, tradición y costumbres del contexto.
- Naturaleza y medio ambiente.
- Productos artesanales o cotidianos.
- Arquitectura.

Características:

- Biodiversidad: Los referentes que emplean elementos de la biodiversidad brindan amplias posibilidad de intervención.
- Universal y particular: Se puede considera un referente por su validez y versatilidad de interpretación a nivel universal y particular.
- Valores: Los referentes pueden manifestarse en la actividades humanas: tradiciones, costumbres, mitos, leyendas etc. y de los objetos o productos que se emplean para su desarrollo.

- Esencia y concepto: El referente al ser interpretado en su esencia, produce un concepto que sirve como base para el diseño de producto artesanal.

Clases:

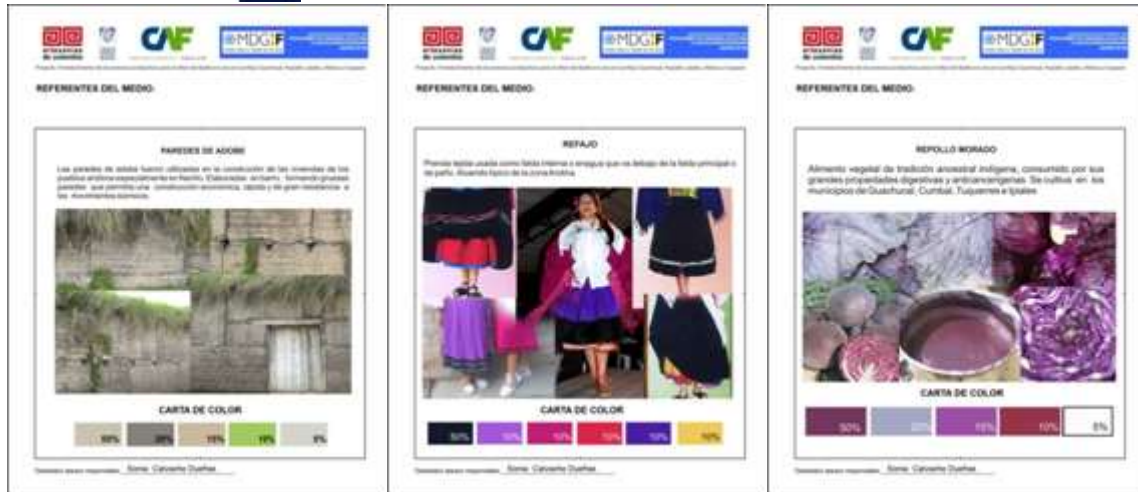
- De Identidad: Debe reflejar las costumbres y tradiciones en base a sus orígenes, sus ancestros y su cultura
- Del medio: Toma elementos básicos de lo cotidiano: comportamientos, formas de vida de sus habitantes, idiosincrasia, etc.
- Innovador: obtener del referente, nuevas alternativas creativas para un buen desarrollo de producto.
- Alto nivel de profundización: Buscar en el referente, oportunidades de obtener nuevas ideas a través de las diferentes características que se puedan analizar como nuevas Formas, nuevos colores, nuevas funciones etc., con el fin de integrarlas al producto.

Para iniciar el proceso de diseño, se seleccionaron los siguientes referentes.

5.2.2.1. Referentes del medio.

- Por costumbres: En la agricultura la colcha de retazos
- Por tradición: En vestuario el refajo
En construcción paredes de adobe
- Por alimentación: La cebolla larga, el repollo morado.
- Por flora: La amapola.



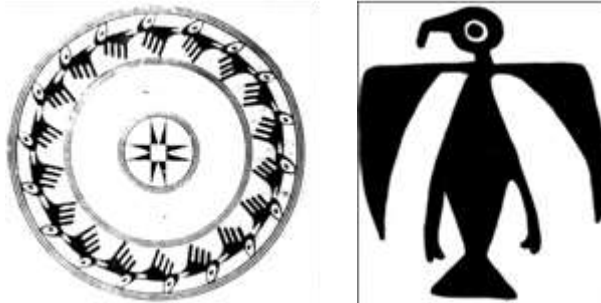


En la parte inferior de cada hoja de referente aparece la carta de color selecciona

5.2.2.2. Referentes Simbología Pastos¹

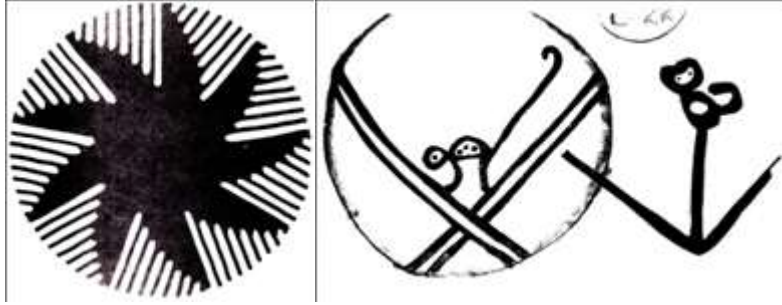
- Por identidad
- Por cosmovisión
- Por ser figuras frecuentemente representadas en piezas de cerámica, en discos elaborados en oro, tejidos y tallas en piedra o petroglifos

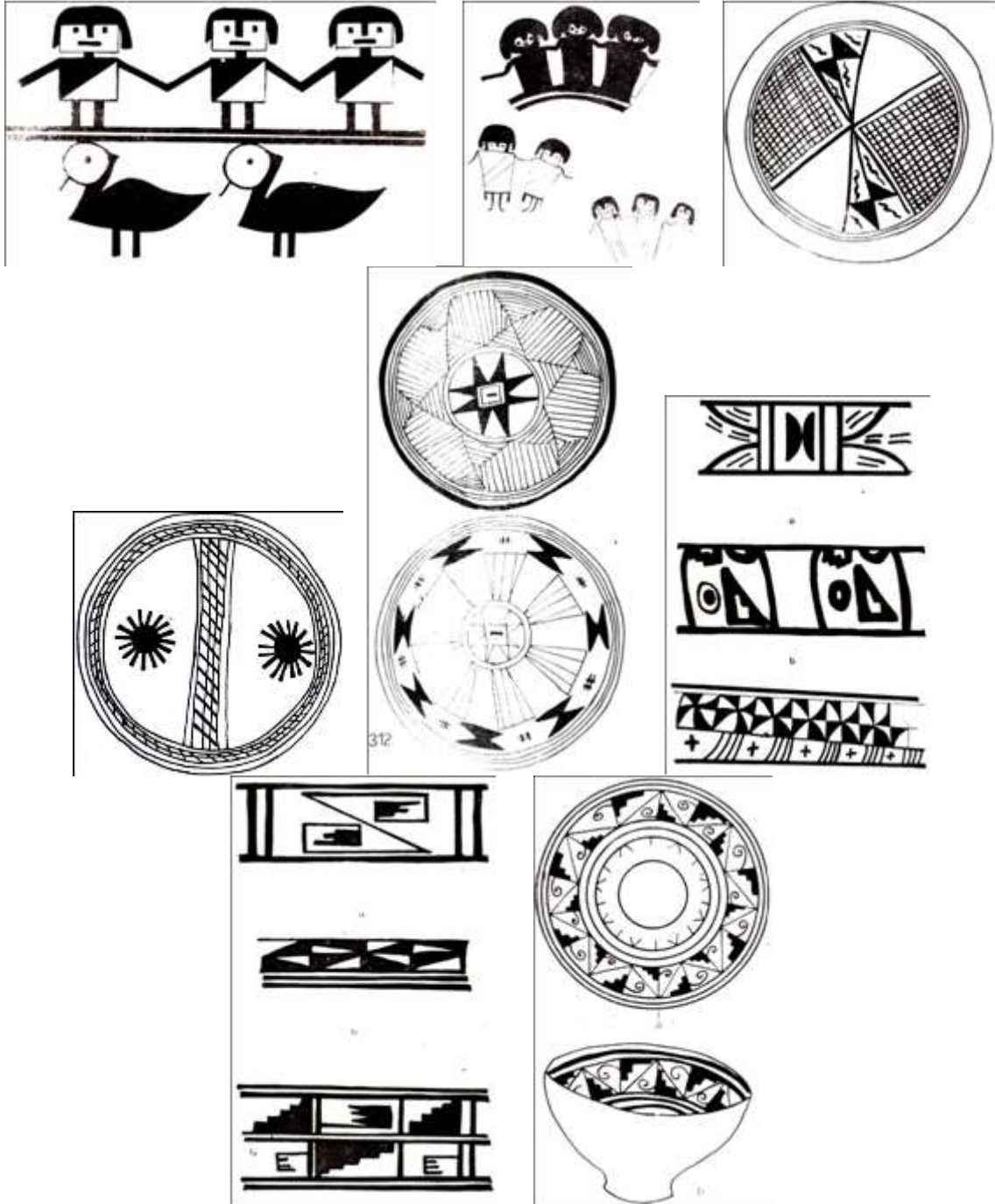
INVESTIGACIÓN Y SELECCIÓN DE REFERENTES DE LA SIMBOLOGÍA PASTOS



¹ AFANADOR H., Claudia. USCÁTEGUI C., Mireya. GRANDA P., Oswaldo. Presencia del diseño prehispánico en la artesanía de los Andes Septentrionales. Universidad de Nariño. Pasto – Colombia.

GRASS, Antonio. El gran circo de los micos. Diseño indígena Colombiano. Sandri Ltda. Bogotá.





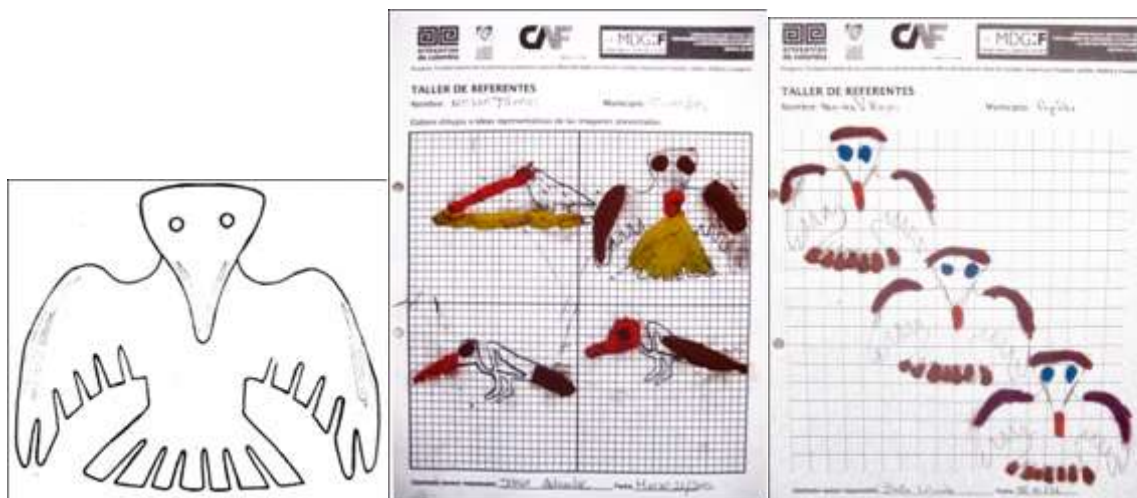


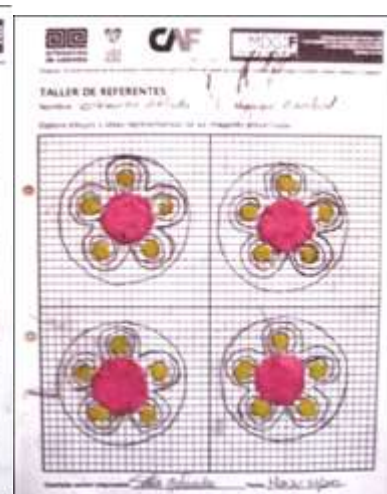
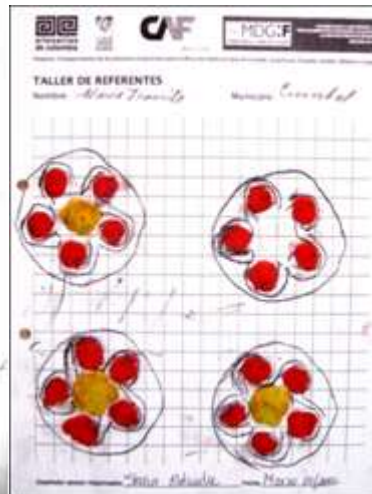
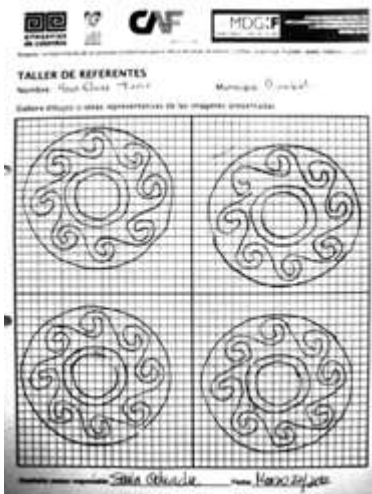
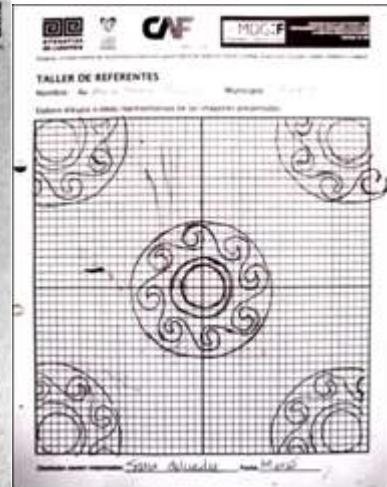
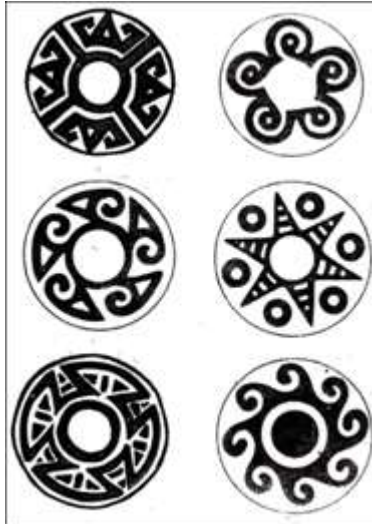
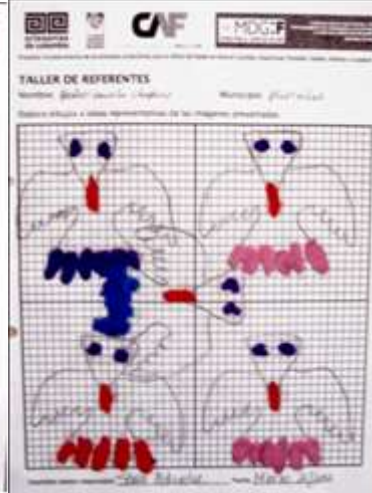
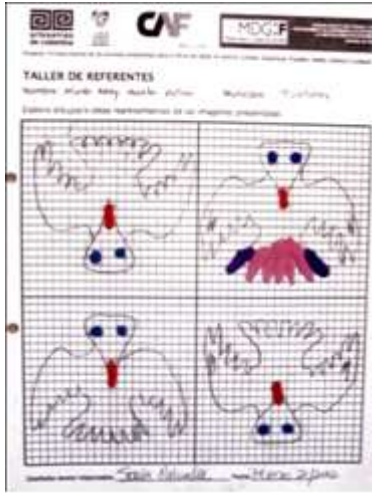
En relación a los trabajos realizados por los beneficiarios de los municipios de Pupiales y Cumbal aplicando los formatos entregados, se seleccionaron los más representativos para efectuar el seguimiento mas detallado del proceso de diseño que se inició con el Taller de referentes de la simbología Pastos.

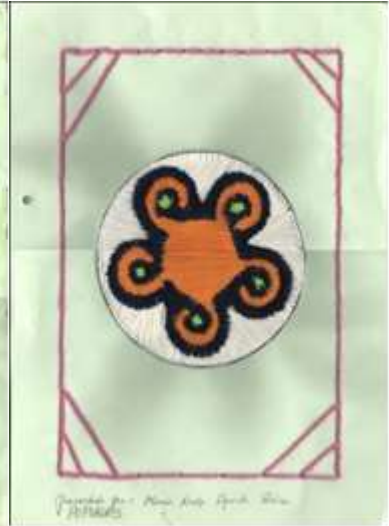
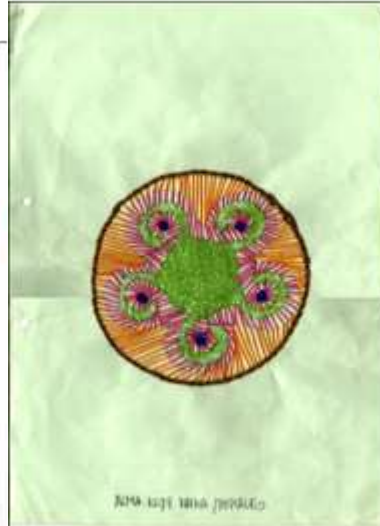
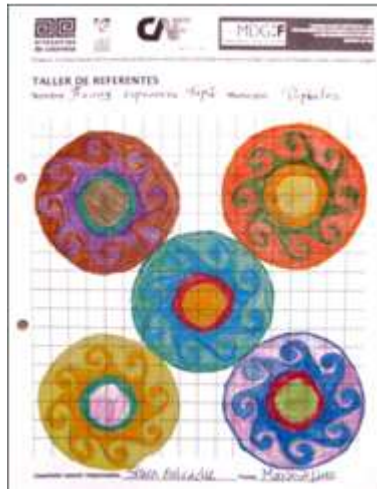
5.3. CAPÍTULO III

5.3.1. Taller de forma – Intensidad: 10 horas

Resultados del taller de forma en el municipio de Cumbal.

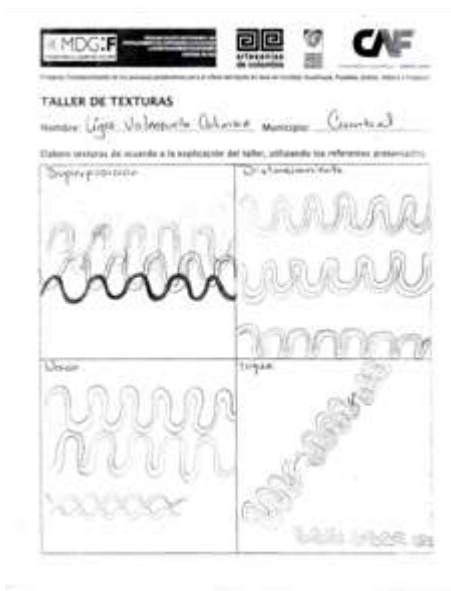






5.3.2. Taller de Textura y Color – Intensidad: 8.5 horas

Municipio de Cumbal





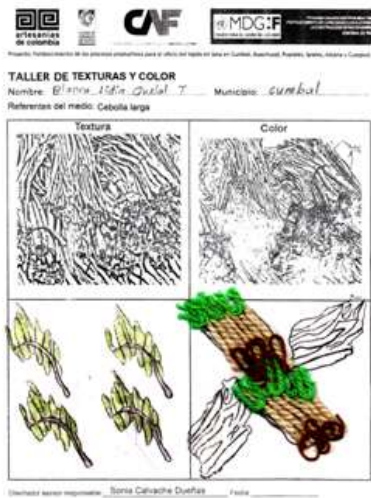
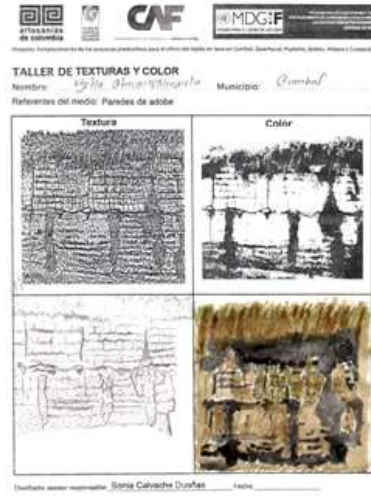
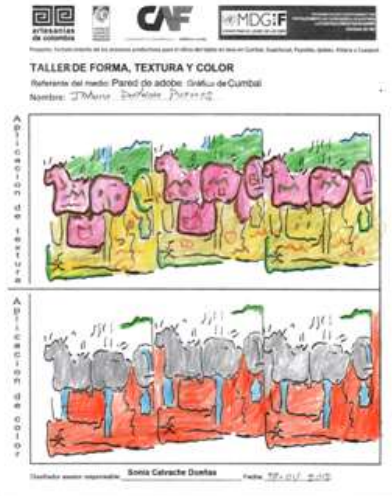
Municipio de Pupiales





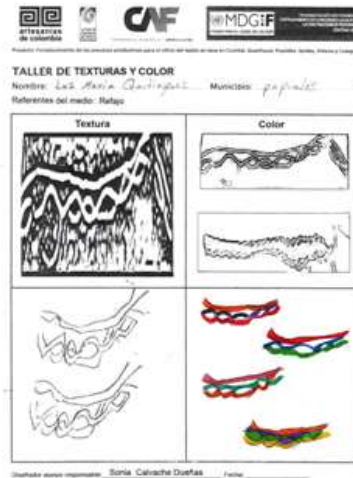
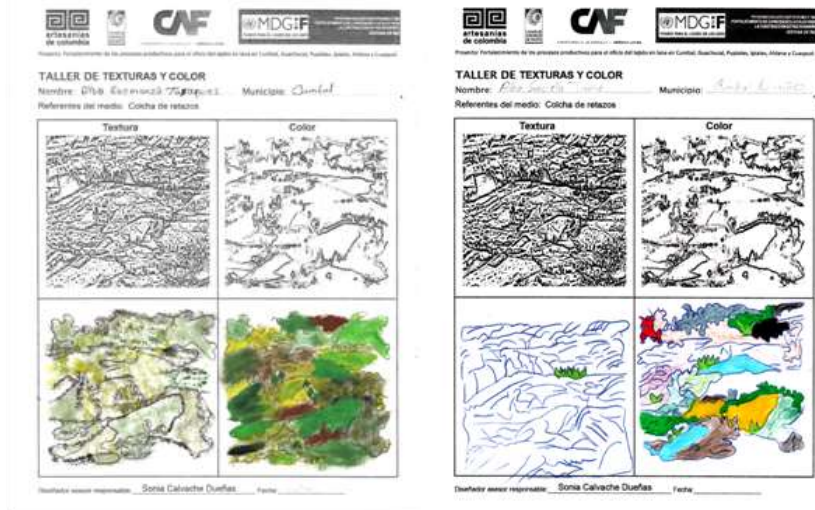
Resultados de textura y color municipio de Cumbal





Resultados de textura y color en municipio de Pupiales.





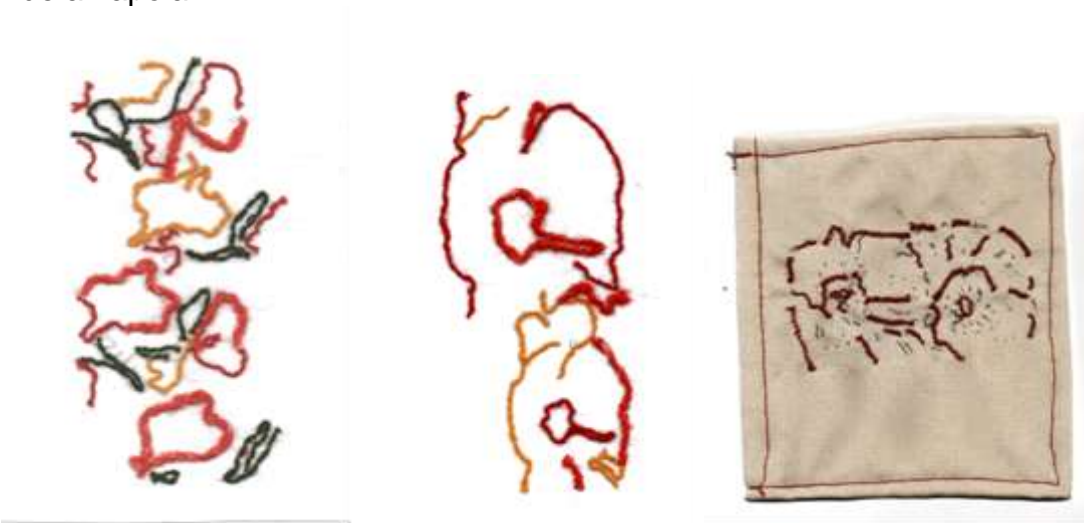
Resultado taller de texturas aplicando los referentes del medio. Se emplearon diferentes materiales como telas, lanas e hilos. Obteniéndose muestras interesantes para aplicar en el desarrollo de las líneas de producto.

Experimentación de textura en el Municipio de Cumbal aplicando los referentes del medio.

Cebolla Larga



Flor de amapola



Refajo



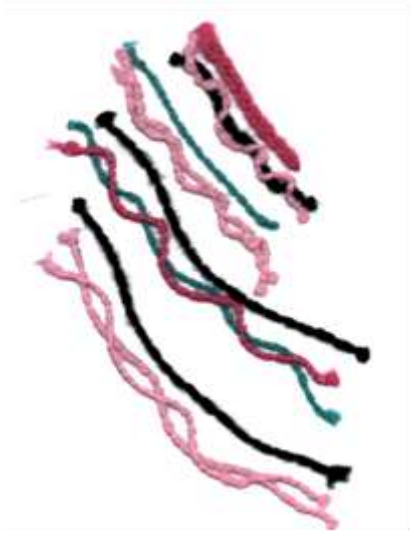
Experimentación de texturas en el Municipio de Pupiales aplicando los referentes del medio.

Repollo morado



Experimentación de texturas. Pupiales, Abril de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

Colcha de retazos



Refajo



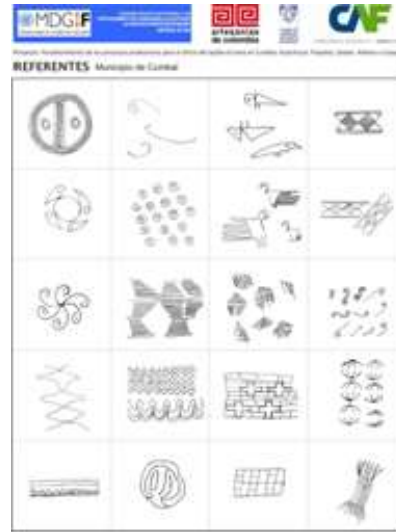
Taller de textura y color. Cumbal, Abril de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A



Formatos taller de textura y color. Cumbal, Abril de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

5.3.2.1. Digitalización de texturas. Se realiza la digitalización de los referentes del medio y simbologías “Pastos” seleccionados por los beneficiarios del proyecto.

➤ Municipio de Cumbal



➤ Municipio de Pupiales





5.3.3. Taller 3 D – Intensidad: 8 horas

Proyecto: Fortalecimiento de las acciones productivas para el oficio del tejido en lana en Combita, Buenavista, Pujato, Spitas, Aldea y Combita

TALLER DE FORMAS TRIDIMENSIONALES 3D
 Nombre: *Nelly Mercedes Rojas Rivera* Municipio: *Pujato*

Dibuje 4 productos diferentes en donde se aplique los conceptos de formas tridimensionales 3D Extrusión / Torno / Contracción-dilatación / Trayectoria. Aplique el referente de cada uno de los sub-cuadros

		BOZO MARO	
		BOZO	
			CHIMAR
			CUABRO

Proyecto: Fortalecimiento de las acciones productivas para el oficio del tejido en lana en Combita, Buenavista, Pujato, Spitas, Aldea y Combita

TALLER DE FORMAS TRIDIMENSIONALES 3D
 Nombre: *JARIBÁ V. Rojas R.* Municipio: *Pujato*

Dibuje 4 productos diferentes en donde se aplique los conceptos de formas tridimensionales 3D Extrusión / Torno / Contracción-dilatación / Trayectoria. Aplique el referente de cada uno de los sub-cuadros

			BOZO
			PUJANA
			BOZO MARO
			PUJANA

Proyecto: Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio del tejido en lana en Comalá, Buenavista, Pasto, Ipiales, Milena y Cuzacoma.
TALLER DE FORMAS TRIDIMENSIONALES 3D
 Nombre: Flavia María Acosta Municipio: Pasto

Dibuje 4 productos diferentes en donde se aplique los conceptos de formas tridimensionales 3D Extrusión / Torno / Contracción- dilatación / Trayectoria. Aplique el referente de cada uno de los sub-cuadros



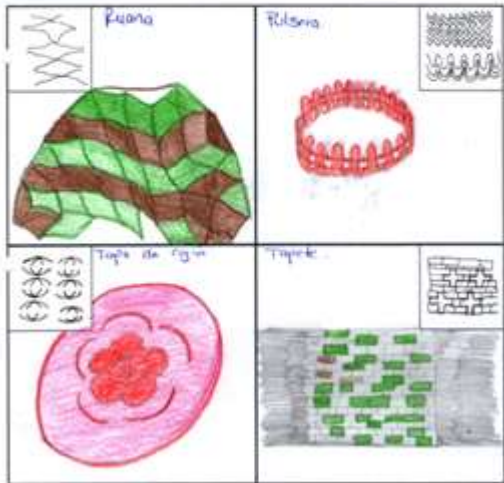
Proyecto: Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio del tejido en lana en Comalá, Buenavista, Pasto, Ipiales, Milena y Cuzacoma.
TALLER DE FORMAS TRIDIMENSIONALES 3D
 Nombre: Ana María Eva Trujillo Municipio: Comalá

Dibuje 4 productos diferentes en donde se aplique los conceptos de formas tridimensionales 3D Extrusión / Torno / Contracción- dilatación / Trayectoria. Aplique el referente de cada uno de los sub-cuadros



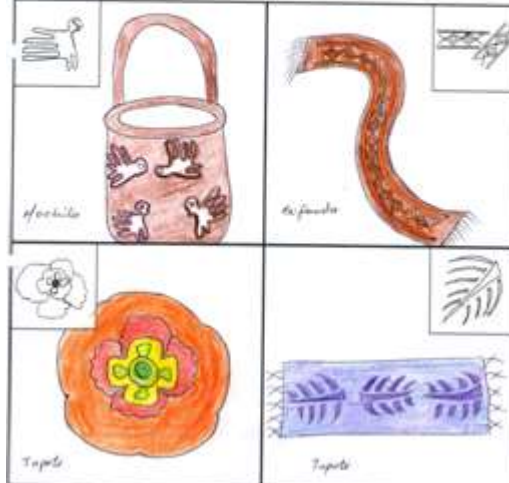
Proyecto: Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio del tejido en lana en Comalá, Buenavista, Pasto, Ipiales, Milena y Cuzacoma.
TALLER DE FORMAS TRIDIMENSIONALES 3D
 Nombre: Diana Valenzuela Municipio: Comalá

Dibuje 4 productos diferentes en donde se aplique los conceptos de formas tridimensionales 3D Extrusión / Torno / Contracción- dilatación / Trayectoria. Aplique el referente de cada uno de los sub-cuadros



Proyecto: Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio del tejido en lana en Comalá, Buenavista, Pasto, Ipiales, Milena y Cuzacoma.
TALLER DE FORMAS TRIDIMENSIONALES 3D
 Nombre: Diana Pardo A. Municipio: Comalá

Dibuje 4 productos diferentes en donde se aplique los conceptos de formas tridimensionales 3D Extrusión / Torno / Contracción- dilatación / Trayectoria. Aplique el referente de cada uno de los sub-cuadros



5.3.4. Entrega de materiales y Experimentación - Prototipos

Entrega de materiales – Intensidad: 13 horas

➤ Municipio de Cumbal.



Entrega de materiales. Cumbal, Junio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A



Entrega de materiales. Cumbal, Junio de 2012. Sonia Calvache
Artesanías de Colombia S.A

➤ Municipio de Pupiales.



Entrega de materiales. Pupiales, Junio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A



Entrega de materiales. Pupiales, Junio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

Experimentación e inicio de prototipos – Intensidad: 56 horas

➤ Municipio de Cumbal.

Aplicación simbologías Pastos



Experimentación - Prototipos. Cumbal, Junio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

Aplicación simbologías Pastos: Micos y aves – Técnica crochet – Materiales: Lana e hilo.



Experimentación - Prototipos. Cumbal, Junio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A



Experimentación - Prototipos. Cumbal, Junio de 2012.
Sonia Calvache - Artesanías de Colombia S.A

Aplicación referentes del medio: Amapola – Técnica de crochet – Material: Hilo



Experimentación - Prototipos. Pupiales, Junio de 2012.
Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

➤ Municipio de Pupiales.

Rescate de tejido tradicional aplicado en el refajo



Refajo, tejido tradicional. Pupiales. Julio de 2012.
Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A



Experimentación. Pupiales. Julio de 2012.
Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A



Experimentación - Prototipos. Pupiales. Julio de 2012.
Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

5.3.5. Desarrollo líneas de Producto

Municipio de Cumbal

- 1) Línea de vestuario. Referente: Colcha de retazos
 - a. Poncho
 - b. Ruana
 - c. Chal
 - d. Bufanda
 - e. Chaleco – Chal

Técnica aplicada: Tejido en Guanga

Materiales: Lanas e hilos

- 2) Línea de accesorios personales. Referente: Simbologías Pastos.
 - a. Bolsos
 - b. Tulas
 - c. Bolsos de mano
 - d. Cartucheras
 - e. Monederos

Técnica aplicada: Crochet

Materiales: Hilos y piezas en madera o metal

- 3) Línea de bisutería. Referente: Refajo.
 - a. Collar
 - b. Garganilla
 - c. Pulsera- brazaletes
 - d. Aretes
 - e. Anillo

Técnica aplicada: Nudos

Materiales: Hilos y piezas en madera o metal

- 4) Línea de accesorios casa. Referente: Paredes de adobe.
 - a. Manta/ killim
 - b. Cojines
 - c. Centros de mesa
 - d. Individuales
 - e. Carpetas

Técnica aplicada: Telar horizontal

Materiales: Hilos y lana natural hilada industrialmente.

- 5) Línea infantil. Referente: Simbologías Pastos.
 - a. Cenefas
 - b. Muñequería
 - c. Móvil
 - d. Animales imán
 - e. Carpeta- tapete

Técnica aplicada: Crochet

Materiales: Lanas y rellenos

- 6) Línea de accesorios personales. Referente: Simbologías Pastos
 - a. Chal
 - b. Gorro
 - c. Brazaletes
 - d. Broche
 - e. Cinturón

Técnica aplicada: Crochet y macramé

Materiales: Lana y piezas metálicas.

Planteamiento de las líneas de producto a desarrollarse.

Municipio de Pupiales

- 1) Línea de calzado. Referente: Cebolla larga.
 - a. Botas
 - b. Zapatos niño
 - c. Babuchas
 - d. Botines
 - e. Zapatos niña

Técnica aplicada: Crochet

Materiales: Hilo, cordones, zuela plástica, plantillas.

- 2) Línea de vestuario. Referente: Refajo.
 - a. Falda

- b. Cuello
- c. Bufanda
- d. Gorro
- e. Bolso

Técnica aplicada: Crochet y confección
Materiales: Lana e hilo, cierres y forro.

3) Línea de accesorios personales. Referente: Repollo morado.

- a. Bolso tapa
- b. Mochila
- c. Cartucheras
- d. Bolso de mano
- e. Tulas

4) Línea Infantil. Referente: Ronda infantil

- a) Gorro
- b) Bufanda
- c) Falda
- d) Ruana
- e) Manoplas
- f) Calentadoras

Técnica aplicada: Guanga y confección
Materiales: Lana, hilo, telas industriales, forros, cierre y broches imán.

5.4. CAPÍTULO IV

5.4.1. Taller de Diversificación

5.4.1.1. La ruana como identidad

Actividad A: Se realiza la actividad en grupos los cuales escriben en los formatos entregados diversidad de prendas para hombre, mujer, niño y regalo. La actividad tiene como objetivo empezar a definir las diferentes líneas de productos a desarrollarse. Las propuestas hinciales surgen de los beneficiarios.

Municipio de Cumbal



Proyecto: Fortalecimiento de los procesos productivos para el apoyo del tejido en lana en Cumbal, Quachaco, Pupiales, Upias, Altiara y Campesí.

TALLER DE DIVERSIFICACIÓN / Mpio. de Cumbal

Escribe en cada columna prendas y accesorios para hombre, para mujer, para niño y diferentes productos para casa, oficina y regalo.

VARONES	MUJER	Niños	REGALOS
1. Sweater 2. Bufanda 3. Pantalón 4. Hoodies 5. Camiseta 6. Socks 7. Chaqueta 8. Botas	1. Abal 2. Bufanda 3. Sweater 4. Bufanda 5. Chalecos 6. Hoodies 7. Pantalón 8. Botas	1. Sweater 2. Bufanda 3. Socks 4. Hoodies 5. Camiseta 6. Pantalón 7. Chaqueta 8. Botas	1. Cuchara 2. Abal 3. Pantalón 4. Sweater 5. Camiseta 6. Hoodies 7. Pantalón 8. Botas
Accesorios 1. Hoodies 2. Socks 3. Camiseta 4. Pantalón	Accesorios 1. Aretes 2. Pantalón 3. Camiseta 4. Bufanda 5. Hoodies 6. Pantalón 7. Camiseta 8. Botas	Accesorios 1. Aretes 2. Pantalón 3. Camiseta 4. Bufanda 5. Hoodies 6. Pantalón 7. Camiseta 8. Botas	Integranes: Bata, Camisa ch. Blusa, Topis Paquet Universal Camisa, Pantalón Botas, Tailand Zorra Chiriviy

Disfrazador asesor responsable: **Sonia Calvache Duñas** Fecha: **26-11-12**



Proyecto: Fortalecimiento de los procesos productivos para el apoyo del tejido en lana en Cumbal, Quachaco, Pupiales, Upias, Altiara y Campesí.

TALLER DE DIVERSIFICACIÓN / Mpio. de Cumbal

Escribe en cada columna prendas y accesorios para hombre, para mujer, para niño y diferentes productos para casa, oficina y regalo.

VARONES	MUJER	Niños	REGALOS
1. Sweater 2. Bufanda 3. Pantalón 4. Hoodies 5. Camiseta 6. Socks 7. Chaqueta 8. Botas	1. Abal 2. Bufanda 3. Sweater 4. Bufanda 5. Chalecos 6. Hoodies 7. Pantalón 8. Botas	1. Sweater 2. Bufanda 3. Socks 4. Hoodies 5. Camiseta 6. Pantalón 7. Chaqueta 8. Botas	1. Cuchara 2. Abal 3. Pantalón 4. Sweater 5. Camiseta 6. Hoodies 7. Pantalón 8. Botas
Accesorios 1. Hoodies 2. Socks 3. Camiseta 4. Pantalón	Accesorios 1. Aretes 2. Pantalón 3. Camiseta 4. Bufanda 5. Hoodies 6. Pantalón 7. Camiseta 8. Botas	Accesorios 1. Aretes 2. Pantalón 3. Camiseta 4. Bufanda 5. Hoodies 6. Pantalón 7. Camiseta 8. Botas	Integranes: Bata, Camisa ch. Blusa, Topis Paquet Universal Camisa, Pantalón Botas, Tailand Zorra Chiriviy

Disfrazador asesor responsable: **Sonia Calvache Duñas** Fecha: **26-11-12**

Municipio de Pupiales



Proyecto: Fortalecimiento de los procesos productivos para el apoyo del tejido en lana en Cumbal, Quachaco, Pupiales, Upias, Altiara y Campesí.

TALLER DE DIVERSIFICACIÓN / PUPIALES

Escribe en cada columna prendas y accesorios para hombre, para mujer, para niño y diferentes productos para casa, oficina y regalo.

VARONES	MUJER	Niños	Productos
Sweater Pantalon Bufanda Gorra Chaqueta Botas	Chaleco Sweater Bufanda Socks Camiseta Pantalon Botas	Sweater Pantalon Gorra Camiseta Bufanda Socks Chaqueta Botas	Accesorios Cuchara Abal Pantalon Sweater Camiseta Hoodies Pantalon Botas
Accesorios 1. Hoodies 2. Socks 3. Camiseta 4. Pantalón	Accesorios 1. Aretes 2. Pantalón 3. Camiseta 4. Bufanda 5. Hoodies 6. Pantalón 7. Camiseta 8. Botas	Accesorios 1. Aretes 2. Pantalón 3. Camiseta 4. Bufanda 5. Hoodies 6. Pantalón 7. Camiseta 8. Botas	Integranes: Bata, Camisa ch. Blusa, Topis Paquet Universal Camisa, Pantalón Botas, Tailand Zorra Chiriviy

Disfrazador asesor responsable: **Sonia Calvache Duñas** Fecha: **Nov 25 2012**



Proyecto: Fortalecimiento de los procesos productivos para el apoyo del tejido en lana en Cumbal, Quachaco, Pupiales, Upias, Altiara y Campesí.

TALLER DE DIVERSIFICACIÓN / PUPIALES

Escribe en cada columna prendas y accesorios para hombre, para mujer, para niño y diferentes productos para casa, oficina y regalo.

VARONES	MUJER	Niños	Productos
Sweater Pantalon Bufanda Gorra Chaqueta Botas	Chaleco Sweater Bufanda Socks Camiseta Pantalon Botas	Sweater Pantalon Gorra Camiseta Bufanda Socks Chaqueta Botas	Accesorios Cuchara Abal Pantalon Sweater Camiseta Hoodies Pantalon Botas
Accesorios 1. Hoodies 2. Socks 3. Camiseta 4. Pantalón	Accesorios 1. Aretes 2. Pantalón 3. Camiseta 4. Bufanda 5. Hoodies 6. Pantalón 7. Camiseta 8. Botas	Accesorios 1. Aretes 2. Pantalón 3. Camiseta 4. Bufanda 5. Hoodies 6. Pantalón 7. Camiseta 8. Botas	Integranes: Bata, Camisa ch. Blusa, Topis Paquet Universal Camisa, Pantalón Botas, Tailand Zorra Chiriviy

Disfrazador asesor responsable: **Sonia Calvache Duñas** Fecha: **Nov 25 2012**

ACTIVIDAD B: Una investigación en grupo por parte de los beneficiarios de prendas, accesorios y objetos que se usaron en la zona y que por diferentes

motivos se han discontinuado. Rescate del nombre originario y del uso de la prenda.

Municipio de Pupiales

Municipio de Cumbal

TALLER DE DIVERSIFICACIÓN / PUPIALES

Escriba los nombres originales de las prendas o accesorios que usaban sus antepasados de esta región. Objetivo: investigación y rescate.

Nombre prenda o accesorio	Nombre originario	Materia prima	Función
Pajazo	Quacha	Lana	Para abrigar cabeza de la cabeza
Bata de lana	Buacha	Lana de oveja	Para trabajar los campos
Chubasco	Chubasco	Lana de oveja	Para cubrirse
Bata de lana (otra)	Quacha	Lana	Para cubrir los hombros
Pajazo	Pajazo	Lana de oveja	Para proteger el cuerpo de la cabeza a la cintura
Paño de lana	Paño	Lana	Cubrir a los brazos
Chubasco	Chubasco	Lana de oveja	Para cubrir el cuerpo

Elaborado por: **Sonia Calvache Duartes** Fecha: **Mar 25 de 2013**

TALLER DE DIVERSIFICACIÓN / CUMBAL

Escriba los nombres originales de las prendas o accesorios que usaban sus antepasados de esta región. Objetivo: investigación y rescate.

Nombre prenda o accesorio	Nombre originario	Materia prima	Función
Quacha	Quacha	Lana de Oveja	Cubrir la cabeza
Chubasco	Chubasco	Lana	Cubrir el cuerpo
Paño	Paño	Lana de Oveja	para abrigar
Bata de lana	Buacha	Lana de Oveja	Para cubrir el cuerpo
Chubasco	Chubasco	Lana de Oveja	Para cubrir el cuerpo
Paño	Paño	Lana	Para cubrir
Chubasco	Chubasco	Lana de Oveja	Para cubrir el cuerpo
Paño	Paño	Lana de Oveja	Para cubrir
Chubasco	Chubasco	Lana de Oveja	Para cubrir el cuerpo
Paño	Paño	Lana de Oveja	Para cubrir

Elaborado por: **Sonia Calvache Duartes** Fecha: **Mar 26 de 2013**

Actividad C: Entrega de formato con gráficas relacionadas con la ruana, la que se manifiesta según el formato anterior desarrollado por los beneficiarios, como una prenda originaria tradicional en la zona de “Los Pastos”.

TALLER DE DIVERSIFICACIÓN

Resuma: Prenda básica de “Los Pastos”. Concepto de origen

El tema de la ruana en pintura Hernán Páez Córdoba

Elaborado por: **Sonia Calvache Duartes** Fecha:

TALLER DE DIVERSIFICACIÓN

Resuma: Variantes en la moda

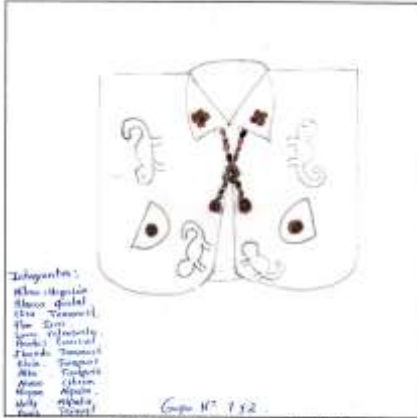
Variantes de uso

Elaborado por: **Sonia Calvache Duartes** Fecha:

Dentro de los procesos de diversificación, se plantea la ruana como una prenda básica y de gran diversidad como lo apreciamos en las diferentes láminas del formato entregado como parte del taller de diversificación.



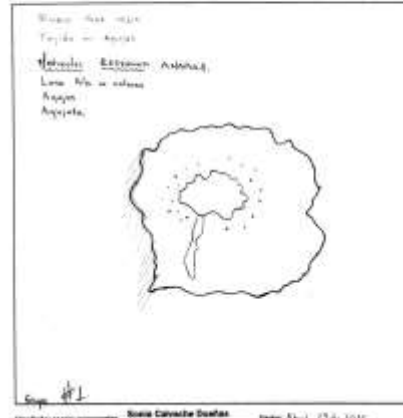
TALLER DE DIVERSIFICACIÓN / CUMBAL
 Dibuje una ruana, especificando género, color, materiales, técnica de tejido, función, diseño de la forma y la gráfica basada en los referentes de las simbologías Pastos o los referentes del medio.



Referente seleccionado: Simbología "Pastos"



TALLER DE DIVERSIFICACIÓN / PASTO
 Dibuje una ruana, especificando género, color, materiales, técnica de tejido, función, diseño de la forma y la gráfica basada en los referentes de las simbologías Pastos o los referentes del medio.



Referente seleccionado: Flor de Amapola

ACTIVIDAD E: Se realiza el taller práctico en grupo, elaborando la ruana previo boceto empleado entre telas y guatas simulando tejidos, hilos, lanas y aplicación de sellos con tintas

Municipio de Cumbal

Grupo 1

REFERENTES DEL MEDIO.

FLOR DE AMAPOLA

Característica y simbología de la flor de amapola. La flor de amapola es una flor de color rojo o naranja que crece en los campos de cultivo. Es una flor que se utiliza para hacer ruana y que tiene un significado muy importante en la cultura de los campesinos de Pasto. La flor de amapola es una flor que se utiliza para hacer ruana y que tiene un significado muy importante en la cultura de los campesinos de Pasto.

CARTA DE COLOR

Referente seleccionado: Flor de Amapola

TALLER DE DIVERSIFICACIÓN

Dibuje una ruana, especificando género, color, materiales, técnica de tejido, función, diseño de la forma y la gráfica basada en los referentes de las simbologías Pastos o los referentes del medio.

Referente seleccionado: Flor de Amapola

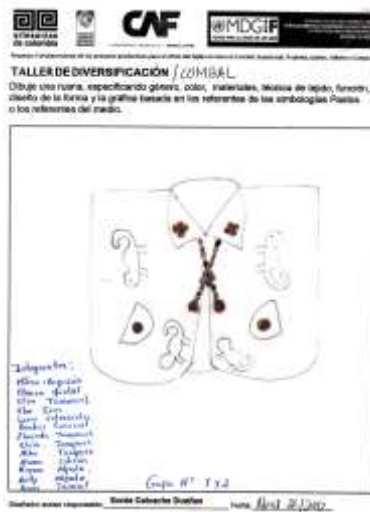


Taller de diversificación. La ruana como identidad. Cumbal, Mayo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A



Taller de diversificación. La ruana como identidad. Cumbal, Mayo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

Grupo 2





Taller de diversificación. La ruana como identidad. Cumbal, Mayo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A



Taller de diversificación. La ruana como identidad.
Cumbal, Mayo de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A

5.4.2. Apoyo SKANDIA

5.4.2.1. Pedido manillas SKANDIA – Intensidad: 32 horas

Los beneficiarios del proyecto Artesanías de Colombia – CAF recibieron por parte de la empresa SKANDA – Bogotá, un pedido de manillas publicitarias tejidas destinadas a ser obsequiadas a sus clientes en todo el País.

El pedido total fue de 7.000 manillas para ser elaboradas en una producción mensual de 1.000 unidades desde abril de 2012 hasta el mes de enero de 2013, a un valor unitario de \$2.000 (que incluye material) para un total de \$14.000.000, los cuales se han pagado de manera puntual beneficiando a los 56 integrantes del Grupo Artesanal de Cumbal.

Han recibido el acompañamiento, el control de calidad y la logística por parte de la Asesora en diseño Sonia Calvache. Esto con el fin de que el compromiso adquirido se cumpla de la mejor manera y los beneficiarios del proyecto valoren su habilidad en el tejido produciéndoles un ingreso económico mensual.

De los seis municipios integrantes del proyecto Artesanías de Colombia – CAF, el municipio de Cumbal es el único beneficiario del pedido de manillas de Skandia.



Entrega material – Manillas Skandia. Cumbal. Julio de 2012.
Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A



Elaboración manillas Skandia. Cumbal. Julio de 2012.
Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A



Pedido manillas Skandia. Cumbal. Julio de 2012.
Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A



Pago beneficiarias manillas Skandia. Cumbal, Julio de 2012.
Sonia Calvache Artesanías de Colombia S.A.

5.4.2.2. Entrega de maquinaria – Donación SKANDIA² – Intensidad: 8 horas

Donación de la empresa Skandia – Bogotá, por un valor de \$11.500.000 al Grupo Artesanal de Cumbal que participa en el proyecto “Fortalecimiento de los procesos productivos para el oficio del tejido en lana en Cumbal, Guachucal, Pupiales, Ipiales, Aldana y Cuaspud – Carlosama. Departamento de Nariño”

En el evento participan integrantes del Grupo Artesanal con demostración de tejido. Acompañamiento del Señor Luis Humberto Cuaspud, Gobernador del Cabildo Indígena de Cumbal y los Corregidores.



Entrega de la maquinaria realizada por el señor Juan Carlos Arias, representante de Skandia – Bogotá



Donación maquinaria Skandia. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache Artesanías de Colombia S.A.

² www.skandia.com.co/celebramosconusted

Filmación del evento por parte de Skandia



Donación maquinaria Skandia. Cumbal, Julio de 2012.
Sonia Calvache Artesanías de Colombia S.A.

5.5. CAPÍTULO V

5.5.1. Resumen gráfico de los talleres. Proceso de diseño.

A continuación se resume el proceso de diseño, el cual se generó a través de los diferentes talleres ejecutados en cada municipio. Así tenemos los talleres de: referente, forma, textura, color y mezcla de materiales.

Proceso de diseño de Cumbal



Metodología diseño. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache Artesanías de Colombia S.A.

Proceso de Diseño de Pupiales



Metodología diseño. Pupiales, Julio de 2012. Sonia Calvache Artesanías de Colombia S.A.

Resultados Municipio de Cumbal

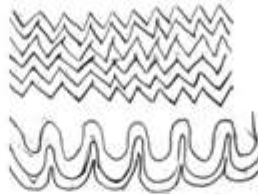
PROCESOS CREATIVOS REFERENTES: SIMBOLOGIAS "PASTOS" MICOS

PROCESOS CREATIVOS REFERENTES: REFAJO



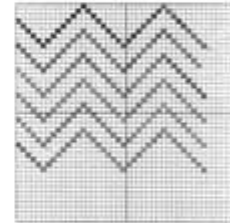
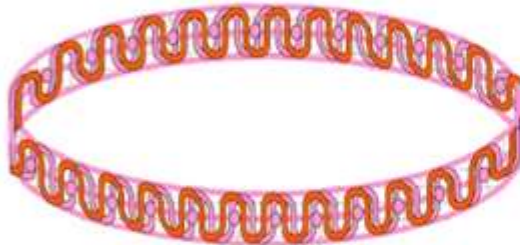
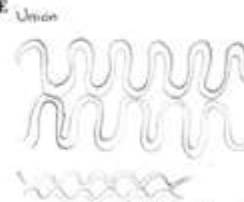
REFERENTES DEL MEDIO

Referentes: Refajo



INTERPRETACIÓN DEL REFERENTE
Ilustración del artesano

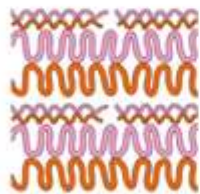
TEXTURA VISUAL
Ilustración del Artesano



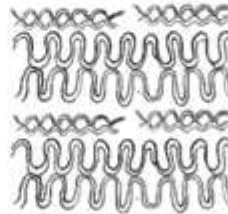
TEXTURA RETICULA
Ilustración del Artesano



COLORES



COLOR
Aplicación de colores
de acuerdo a porcentajes



DIGITALIZACION

Pulsera



CONCEPTO DEL PRODUCTO
Ilustración del artesano

PROCESOS CREATIVOS REFERENTES: SIMBOLOGIAS "PASTOS" PERDIZ



REFERENTES DEL MEDIO

Forma: PASTO



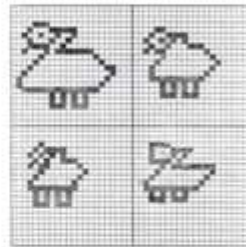
INTERPRETACIÓN DEL REFERENTE
Ilustración del artesano

TEXTURA VISUAL
Ilustración del Artesano

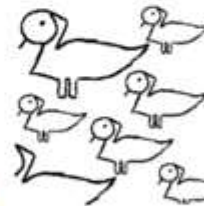
Superficie: PASTO



COLORES



TEXTURA RETICULA
Ilustración del Artesano



DIGITALIZACION



COLOR
Aplicación de colores
de acuerdo a porcentajes



Concepto del producto
Ilustración del artesano

PROCESOS CREATIVOS REFERENTES: SIMBOLOGIAS "PASTOS" AVES



REFERENTES DEL MEDIO

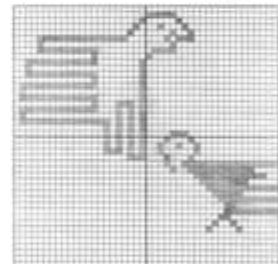


INTERPRETACIÓN DEL REFERENTE
Ilustración del artesano

TEXTURA VISUAL
Ilustración del Artesano



COLORES



TEXTURA RETICULA
Ilustración del Artesano



DIGITALIZACION



COLOR
Aplicación de colores
de acuerdo a porcentajes



CONCEPTO DEL PRODUCTO
Ilustración del artesano

PROCESOS CREATIVOS REFERENTES: SIMBOLOGIAS "PASTOS" AVES

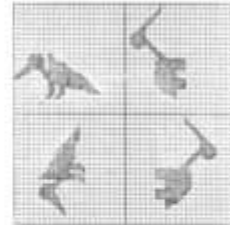


REFERENTES DEL MEDIO

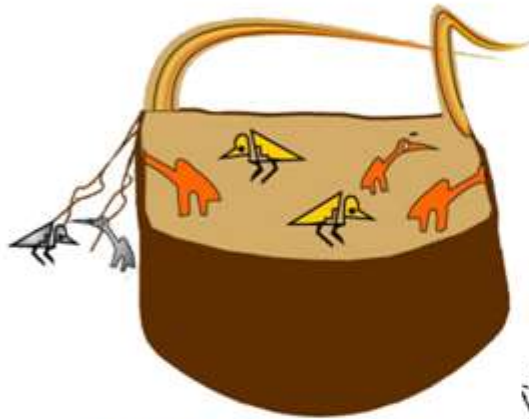


INTERPRETACIÓN DEL REFERENTE
Ilustración del artesano

TEXTURA VISUAL
Ilustración del Artesano



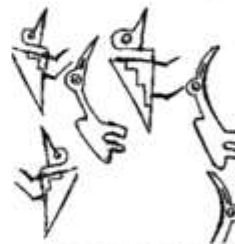
TEXTURA RETICULA
Ilustración del Artesano



COLORES



COLOR
Aplicación de colores
de acuerdo a porcentajes



DIGITALIZACION



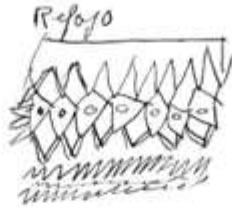
CONCEPTO DEL PRODUCTO
Ilustración del artesano

Resultados Municipio de Pupiales

PROCESOS CREATIVOS
REFERENTES: REFAJO



REFERENTES DEL MEDIO



INTERPRETACIÓN DEL REFERENTE
Ilustración del artesano

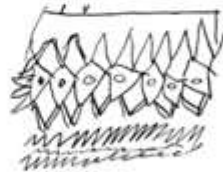
TEXTURA VISUAL
Ilustración del Artesano



COLORES



TEXTURA RETICULA
Ilustración del Artesano



DIGITALIZACION



COLOR
Aplicación de colores
de acuerdo a porcentajes



CONCEPTO DEL PRODUCTO
Ilustración del artesano

PROCESOS CREATIVOS REFERENTES: PARED DE ADOBE



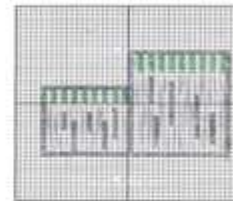
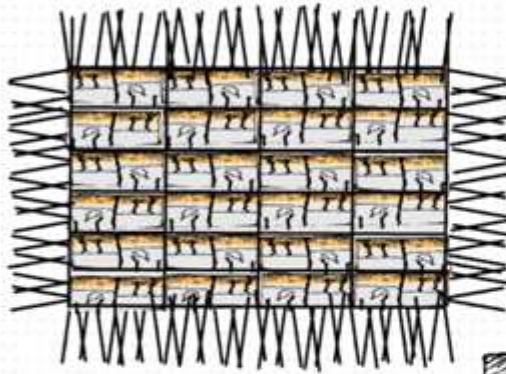
REFERENTES DEL MEDIO



INTERPRETACIÓN DEL REFERENTE
Ilustración del artesano

TEXTURA VISUAL
Ilustración del Artesano

2011 Modelo Textura de Adobe



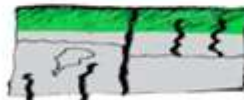
TEXTURA RETICULA
Ilustración del Artesano



COLORES



DIGITALIZACION



COLOR
Aplicación de colores
de acuerdo a porcentajes



CONCEPTO DEL PRODUCTO
Ilustración del artesano

PROCESOS CREATIVOS REFERENTES: CEBOLLA LARGA



REFERENTES DEL MEDIO



INTERPRETACIÓN DEL REFERENTE
Ilustración del artesano

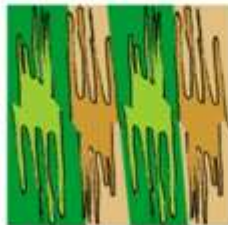
TEXTURA VISUAL
Ilustración del Artesano



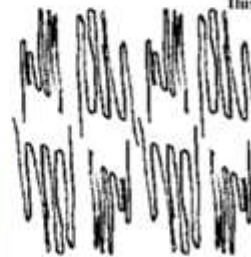
TEXTURA RETICULA
Ilustración del Artesano



COLORES



COLOR
Aplicación de colores
de acuerdo a porcentajes



DIGITALIZACION

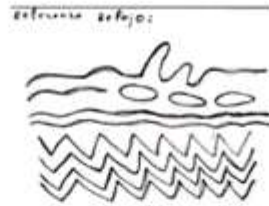


CONCEPTO DEL PRODUCTO
Ilustración del artesano

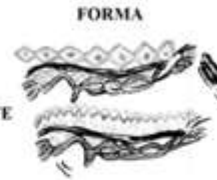
PROCESOS CREATIVOS REFERENTES: REFAJO



REFERENTES DEL MEDIO



INTERPRETACIÓN DEL REFERENTE
Ilustración del artesano



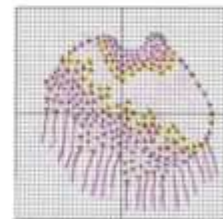
FORMA



COLORES



TEXTURA VISUAL
Ilustración del Artesano



TEXTURA RETICULA
Ilustración del Artesano



COLOR
Aplicación de colores
de acuerdo a porcentajes

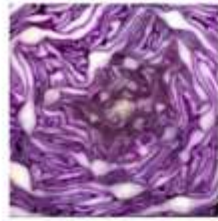


DIGITALIZACION

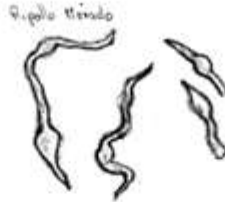


CONCEPTO DEL PRODUCTO
Ilustración del artesano

PROCESOS CREATIVOS REFERENTES: REPOLLO MORADO



REFERENTES DEL MEDIO

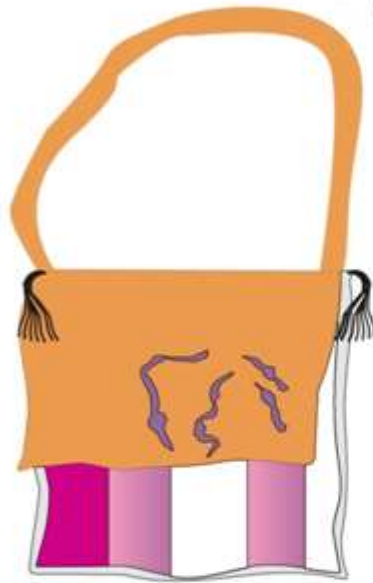
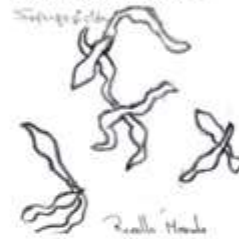


INTERPRETACIÓN DEL REFERENTE
Ilustración del artesano



FORMA

TEXTURA VISUAL
Ilustración del Artesano

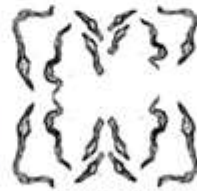


COLORES

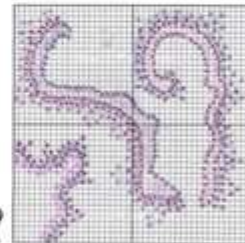


COLOR

Aplicación de colores
de acuerdo a porcentajes



DIGITALIZACION



TEXTURA RETICULA
Ilustración del Artesano



CONCEPTO DEL PRODUCTO
Ilustración del artesano

PROCESOS CREATIVOS REFERENTES: FLOR DE AMAPOLA



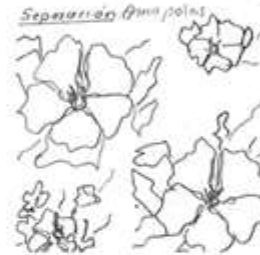
REFERENTES DEL MEDIO



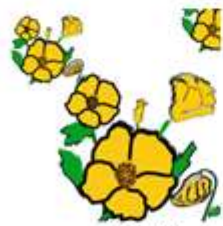
INTERPRETACIÓN DEL REFERENTE
Ilustración del artesano



TEXTURA VISUAL
Ilustración del Artesano



COLORES



COLOR
Aplicación de colores
de acuerdo a porcentajes



DIGITALIZACION



TEXTURA RETICULA
Ilustración del Artesano



CONCEPTO DEL PRODUCTO
Ilustración del artesano

5.5.2. Taller mezcla de materiales – Intensidad: 18 horas

Se obtuvo como resultado muestras que permitieron ser aplicadas a prototipos y desarrollar así la línea completa de productos. Taller realizado en los municipios de Cumbal y Pupiales.



Mezcla de materiales. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache
Artesanías de Colombia S.A.

Faja tejida en Guanga Mezcla de materiales: Hilo guajiro - hilo encerado (simulación
cuero)



Mezcla de materiales. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache
Artesanías de Colombia S.A.

Faja tejida ensamblada a bolso tejido en hilo guajiro



Mezcla de materiales. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache Artesanías de Colombia S.A.

Detalle de elaboración collar y pulsera. Línea de bisutería. Referente del medio: Refajo.
Mezcla de materiales: Hilo de algodón ref. Cadena - chaquirones.



Mezcla de materiales. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache Artesanías de Colombia S.A.

Detalle de elaboración collar y pulsera. Línea de bisutería. Referente del medio: Refajo.
Mezcla de materiales: Hilo de algodón ref. Cadena – Piezas en cerámica



Mezcla de materiales. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache Artesanías de Colombia S.A.

Detalle de elaboración de botas, botas niño y zapatos para casa. Línea de accesorios personales. Referente del medio: Cebolla larga. Mezcla de materiales: Hilo guajiro – hilo líder – suelas plásticas – cordones.



Mezcla de materiales. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache
Artesanías de Colombia S.A.

Detalle de elaboración bufanda. Línea de moda, accesorios personales. Referente del medio:
Colcha de retazos. Mezcla de materiales: Hilo guajiro – lana acrílica “pelada”.



Mezcla de materiales. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache Artesanías de Colombia S.A.

Detalle de elaboración tela tejida en guanga. Línea de bolsos, accesorios personales. Referente del
medio: Repollo morado. Mezcla de materiales: Hilo guajiro – hilo líder – tela drill – lana natural.



Mezcla de materiales. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache
Artesanías de Colombia S.A.

Faja tejida en Guanga. Mezcla de materiales: Lana acrílica “pelada” – hilo de cobre



Mezcla de materiales. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache
Artesanías de Colombia S.A.

Faja tejida en Guanga. Mezcla de materiales: Lana acrílica “pelada” – cordón de cuero.



Mezcla de materiales. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache Artesanías de Colombia S.A.

Faja tejida en Guanga. Mezcla de materiales: Lana acrílica “pelada” – hilo guajiro



Mezcla de materiales. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache
Artesanías de Colombia S.A.

Detalle de elaboración móvil. Línea infantil. Referente del medio: Simbologías Pastos, la perdiz. Mezcla de materiales: Lana acrílica “pelada” – relleno acrílico – piezas en aluminio caladas.

LOGROS:

- 1) Identificación por parte de los beneficiarios hacia los referentes simbología Pastos
- 2) Aplicación de los referentes seleccionados en el formato, para realizar ejercicios de espacio, composición con el antecedente de la cosmovisión Pastos: la dualidad, el arriba y abajo, el positivo y el negativo, la vida y la muerte.
- 3) Aplicación del referente en formato grande y con terminados voluntarios.

5.6. CAPÍTULO VI

5.6.1. Asistencia técnica

5.6.1.1. Producto tradicional - Municipio de Guachucal

Dentro de las actividades contempladas, como apoyo técnico aplica la asistencia a otros municipios beneficiarios del proyecto como Guachucal y Carlosama, en donde se desarrolló el diagnóstico técnico al producto tradicional que realizan las beneficiarias. Así mismo, se habló sobre las nuevas tendencias en color. Se entregó material didáctico de cómo aplicar tinturado natural y artificial en la lana, el que se aplicó en esta práctica.



Asistencia técnica. Guachucal, Julio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

5.6.1.2. Práctica de tinturado - Municipio de Carlosama



Asistencia técnica. Carlosama. Julio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.



Asistencia técnica. Carlosama, Julio de 2012.
Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

5.6.1.3. Práctica bisutería - Municipio de Cumbal

Como parte de las actividades, se brindó asistencia técnica en terminados, remates y broches en la línea de bisutería. Esta actividad estuvo a cargo de un capacitador que hizo una demostración y práctica hacia los diferentes beneficiarios para dar un buen terminado a la Línea de bisutería tejida, que se está elaborando en este municipio como parte del desarrollo de nuevas líneas de producto.



Asistencia técnica. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.



Asistencia técnica. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

5.6.2. Reunión Maestras Artesanas

La reunión se realizó en la Escuela de Artes y Oficios del Barrio El Charco – Ipiales, el día 13 de julio.

Asistieron las diferentes artesanas nombradas por el grupo de beneficiarios en cada municipio como monitoras en las áreas de Técnicas de Tejido, organización de los Grupos, apoyo en la elaboración de prototipos y producción.

El objetivo de la reunión era integrarse, intercambiar conocimientos y dar información por parte de los asesores diseñadores de sus actividades, compromisos, aplicación de formatos y del informe final a presentar.

Asistieron: Liliana Cuastumal - Municipio de Guachucal; Anita Pinchao – Municipio de Ipiales; Magdala Pérez – Municipio de Aldana; Luisa Imbacuán y Cecilia Eira – Municipio de Carlosama; Fanny Tapia – Municipio de Pupiales; Milena Irua – Municipio de Cumbal.



Reunión Maestras Artesanas. Ipiales, Julio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

5.6.3. Ubicación Local comercial

Dentro de las actividades del proyecto, se incluye la entrega de kits y maquinaria a las beneficiarias de cada uno de los seis municipios. Para su ubicación se solicitó definir un espacio físico donde los grupos o asociaciones conformadas se puedan reunir, recibir capacitación, elaborar los diferentes productos tradicionales y nuevos y de preferencia que sea un local comercial. Con las anteriores características se les entregará en comodato la maquinaria contemplada.

Municipio de Pupiales

El local seleccionado está ubicado en el primer piso de la vivienda de la artesana María Nelly Acosta. Las beneficiarias pagan un canon mensual de arrendamiento, según contrato que inició el 1° de julio de 2012.



Ubicación Local. Pupiales, Julio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Municipio de Cumbal

Por decisión de los 55 artesanos, se definió que la ubicación de la maquinaria sea en el Cabildo Indígena de Cumbal. El hecho de ser un grupo numeroso dificulta un acuerdo y un pago puntual en el pago de arriendo, servicios y administración de

un local comercial. Por lo tanto el Cabildo facilita las instalaciones (dos salones internos) para que el grupo reciba capacitación de manejo de máquinas y su posterior uso.

No se descarta la posibilidad de buscar apoyo con la Alcaldía para buscar un local central más comercial, dependiendo de cómo el grupo funcione una vez finalizado el proyecto.



Ubicación Local. Cumbal, Julio de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

5.7. CAPÍTULO VII

5.7.1. Visita CAF

El día 28 de agosto en el Cabildo Indígena de Cumbal, se realizó la reunión con la Representante de la Corporación Andina de Fomento CAF Carla Guerrero. Se contó con la presencia de noventa artesanas del Grupo de Cumbal y diferentes representantes de los municipios de Ipiales, Guachucal, Carlosama, Aldana y Pupiales.

En este encuentro se realizó la presentación del proyecto en los componentes del área social, de diseño, tecnológico y de producto.

Las líderes y las maestras de cada municipio realizaron exposiciones y comentarios a cerca de las actividades incluidas en el desarrollo del proyecto. Se manifestó una gran motivación y deseo de continuar como grupo y con participación en la Red.



Visita Representante CAF. Cumbal Agosto de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia



Entrega de manilla a Carla Guerrero por
Parte de una beneficiaria

Presentación de Carla Guerrero



Visita Representante CAF. Cumbal Agosto de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia

Grupo de Asistentes al encuentro CAF

5.7.2. Líneas de productos

Línea de Bisutería. Referente: Refajo



Pulsera



Aretes



Anillo

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Collar



Gargantilla

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.

Línea de Calzado. Referente: Cebolla larga.



Botas Mujer

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Alpargatas adulto



Zapatos niña

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Alpargatas niño



Alpargatas niña

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia

Línea de Bolsos. Referente: Repollo morado.



Bolso horizontal



Bolso tapa

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Bolso terciado



Bolso tapa

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Tula



Bolso redondo

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.

Línea Infantil. Referente: Ronda infantil



Gorro

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Calentadoras



Manoplas



Falda

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Ruana



Bufanda

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.

Línea de Accesorios personales. Referente: Refajo



Gorro



Falda

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Cuello



Bolso

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Bufanda

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.

Línea de Moda. Referente: Colcha de retazos



Bufanda



Chal largo

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia



Chal



Poncho horizontal

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Ruana



Poncho

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.

Línea Infantil Accesorios Casa. Referente: Simbologías Pastos - Perdiz



Cenefa



Juguete

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Muñeco imán



Cojín piso

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Móvil

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.

Línea Accesorios personales. Referentes: Simbologías Pastos – Micos



Bolso



Chal corto

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Gorro



Pulsera

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Cinturón

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.

Línea de Mesa. Referente: Paredes de adobe



Cojín



Manta

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Centro de mesa



Individuales

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Carpeta

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.

Línea de bolsos. Referente: Simbologías Pastos – Aves



Bolso tapa



Mochila

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.



Bolso redondo

Desarrollo de Líneas de Producto, Octubre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.

5.7.3. Ficha planos técnicos y de producto. Fordes 14 A.

Se aplicó el formato de Artesanías de Colombia Fordes 14 A para un total de 50 fichas (Ver anexo).

5.8. CAPÍTULO VIII

5.8.1. Entrega de maquinaria ONU – ventana de paz – Intensidad: 16 horas

Apoyo y asistencia en la entrega de maquinaria. Como parte del Proyecto, ONU Mujeres con su programa “Ventanas de Paz” y como Cofinanciador hizo entrega de maquinaria en las referencias Plana Industrial, Fileteadora y Cortadora Eléctrica a los seis municipios participantes en este Proyecto.

Para la entrega se contó con la presencia de la señora Flor Díaz, Coordinadora del Programa conjunto “Ventana de Paz”.

➤ Municipio de Pupiales



Entrega de Maquinaria. Noviembre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

➤ Municipio de Carlosama



Entrega de Maquinaria. Noviembre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

➤ Municipio de Cumbal



Entrega de Maquinaria. Noviembre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Flor Díaz – Coordinadora del Programa Conjunto “Ventana de Paz”

5.8.2. Apoyo y participación evento Diseñador Internacional

Taller Identidad de Identidades

Los días 17 al 20 de noviembre, se realizó en las instalaciones de “La Casona de Taminango” de la ciudad de Pasto, el evento organizado por Artesanías de Colombia denominado “Identidad de Identidades” Work – Shop con el Diseñador Norteamericano Stephen Burks.

Se contó con la participación de los Diseñadores Asesores de la Oficina de Artesanías de Colombia – Nariño y de diferentes artesanos de Pasto y otros municipios del Departamento clasificados en los oficios de tejeduría en lana, en iraca, talla en madera, barniz de Pasto, enchape en tamo, tejido en chaquiras y cacho.



Taller “Identidad de Identidades”. Noviembre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Presentación e inicio del Work – Shop

Rotación por las diferentes mesas de trabajo



Taller “Identidad de Identidades”. Noviembre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Mesa: Enchape en tamo



Mesa: Tejido en iraca

5.9. CAPÍTULO IX

5.9.1. Producción para Feria Expoartesanías – Intensidad: 32 horas

Se inicia el desarrollo de las Líneas de Producto con la producción de los diferentes diseños, aplicando los referentes de las simbologías de los Pastos y referentes del medio. En cada municipio el seguimiento se realiza con un control de calidad, estándares de medidas, acabados, aplicación de carta de color según el referente y la distribución de la elaboración de los productos a cada uno de los beneficiarios del proyecto de cada municipio, logrando así una alta participación que demuestra el buen nivel del oficio de tejeduría de los artesanos.

A continuación algunos de los productos elaborados aplicando variantes de color.

Municipio de Cumbal



Producción, Octubre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Mochilas Pastos



Producción, Octubre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Bufanda Colcha de Retazos



Producción, Octubre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Souvenir imán Precolombino

Móvil Precolombino



Producción, Octubre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Broches Micos Precolombino

Chal – Gorro Micos



Producción, Octubre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Cojín Paredes de Adobe

Municipio de Pupiales



Producción, Octubre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Falda Refajo



Producción, Octubre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Alpargatas Niña



Producción, Octubre de 2012. Sonia Calvache – Artesanías de Colombia S.A.

Cuello Refajo



Stand Expoartesanías, Diciembre de 2012. Jorge Bolaños – Artesanías de Colombia S.A.

Exhibición de los productos Stand Artesanías de Colombia – Pasto. Corferias - Bogotá

5.9.2. Cuadros Inventario Producción

Municipio de Cumbal

PRODUCCIÓN EXPOARTESANÍAS 2012

Diseñadora: Sonia Calvache

CUMBAL - Cod. 05	Cód.	Ruana Colcha	Chal largo	Poncho Colcha	Bufanda Colcha	Chal Bufanda Colcha	Poncho Horizontal Colcha	Gorro micos	Chal Micos	Cenefa Micos	Cojín Piso Precol	Souven Imán Precol	Móvil Precol	Mochila Pastos	Bolso tapa Pastos	Muñeq Precol	Pulsera tejida Refajo	Collar tejido Refajo	Gargantill tejida Refajo	Anillos tejidos Refajo	Aretes tejidos Refajo	Manta Pared Adob	Mantel Pared Adob	Cojín Pared Adob	Juego Individuales	Total	
Nelly Cuesta	1									2	2	3	1	1		2										11	
Etelvina Tapie	2							1	1																		2
Carmen Elisa Puenguenán	3							1	1																		2
Zolla Chirán	4													3	2												5
Raquel Valenzuela	5									1	2	3	2			1											9
María Dolores Taimal	6									1	1	3				2											7
María Elina Colimba	7													1													1
Ligia Valenzuela	8																2	3	1	2							8
Humberto Alpala	9	1	2	1	3	1	1																				9
Blanca Quelal	10													1													1
Elvia Tarapuez	11													2													2
Doris Taimal	12													1													1
Pastora Alpala	13													1													1
Rosa Tapie	14													1													1
Florinda Taramuel	15				1																						1
Miriam Alpala	16			1																							1
Flor Elisa Colimba	17													1													1
Omaira Puerres	18													1													1
Socorro Taimal	19													1													1
Carmela Chingual	20	1																									1
Nubia Alpala	21						1																				1
María Isabel Tarapuez Colimba	22					1								1													2
Gloria Puerres	23				1																						1
María Pastora Colimba	24															1											1
Milena Irua	25		1					2	2					1													6
María Isabel Tarapuez	26					1								1		1											3
María Zolla Tarapuez	27									1	3	3	1	1		2											11
Blanca Coral	28													2													2
Clara Valenzuela	29													1													1
Flor Ligia Irua	30													1													1
Beatriz Cualcal	31					1																					1
Alba Esperanza Tarapuez	32					1																					1
Blanca Tarapuez	33																					2	1	4	2		9
Johanna Puerres	34				1																						1
Alba Graciela Tapie	35				1																						1
Emma Tarapuez Ch.	36													1													1
Emérita Valenzuela	37																				2						2
Aura Elisa Alpala Ch.	38													2													2
Álvaro Chirán	39	1																									1
Alegría Chirán	40				1																						1
María Carmen Tarapuez	41							1	1																		2
Totales por producto		3	3	2	7	5	2	4	4	5	8	12	4	26	2	8	2	3	1	2	2	2	1	4	2	114	

Total beneficiarios participantes en producción: 41
Total referencias Líneas de Producto desarrolladas: 24
Total Productos 114

Municipio de Pupiales

PRODUCCIÓN EXPOARTESANÍAS 2012

Diseñadora: Sonia Calvache

PUPIALES - Cod. 06	Cód.	Alpargatas niña	Alpargatas adulto	Bufanda Refajo	Bufanda Ronda	Gorro Ronda	Manoplas Ronda	Ruana Ronda	Falda Ronda	Calenta Ronda	Cuello Refajo	Cuello Refajo Palotes	Falda Refajo	Gorro Refajo	Bolso Refajo	Botas Niña	Bolso Terciado RM	Bolso Tapa RM	Bolso Redondo RM	Total
Beatriz Chapuez	1	1	1	1	1	1	1	1							1					8
María Lupe Castro	2		1	1							1							1	1	5
María Quitiaquez	3	2		1	1	1	1	1	1	1	2	1				1				13
Blanca Quiroz	4			1																1
Rita Bermúdez	5			1											1					2
María Nelly Acosta	6			1							1		2	1	1					6
Mercedes Quitiaquez	7			1	1	1	1	1	1	1	1		1							9
Alma Nury Reina	8	1		1											1					3
Yanira Rojas	9			1	1	2	1	1	1	1				1						9
Nelcy Rojas	10	2		1																3
Fanny Tapia	11	1															1			2
Gloria Morán	12		1										1	1	1					4
Total por producto		7	3	10	4	5	4	4	3	3	5	1	4	3	5	1	1	1	1	65

Total beneficiarios participantes en producción: 12

Total referencias Líneas de Producto desarrolladas: 18

Total Productos 65

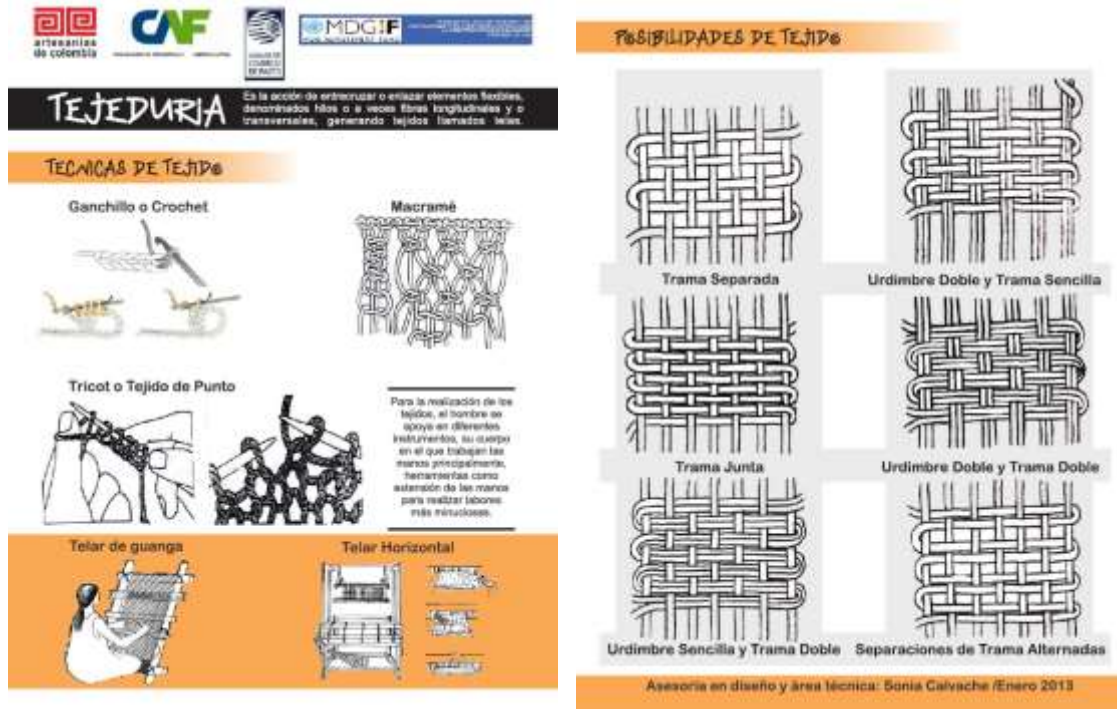


Expoartesanías, Cumbal, Enero de 2013. Eric Bauer – Artesanías de Colombia S.A.

Pago por ventas de productos Expoartesanías 2012.

5.9.3. Cartilla Información Técnica

Como parte de la asistencia técnica realizada en los seis municipios participantes en el proyecto como son: Ipiales, Pupiales, Guachucal, Aldana, Carlosama y Cumbal, se elaboró una información puntual de las diferentes técnicas, herramientas y tipos de tejido que con más frecuencia son aplicadas por estas tejedoras en la elaboración de sus productos tradicionales y que ahora pueden seguir aplicando en el desarrollo de los nuevos productos. (Ver anexo)



Esta información técnica hace parte del material didáctico que se entregó a las beneficiarias del proyecto en los diferentes talleres del diseño como fueron: formatos referentes del medio y simbologías “Pasto”, formatos de forma, textura, color y 3D; también se incluye la cartilla con la recopilación gráfica realizada con aportes de los diferentes diseñadores integrantes del Proyecto y compilada por José Argotty Diseñador Industrial.

6. METODOLOGÍA

- Se retoma a los beneficiarios que venían del año pasado con las capacitaciones brindadas por la Psicóloga Victoria Gutiérrez, quien trabajó el área social comunitaria iniciando y fortaleciendo los trabajos de la Red permitiendo dar continuidad a la segunda etapa del proyecto: área del diseño.
- Se realizan convocatorias para retomar el proyecto a principios del mes de febrero año 2012 e iniciar las asesorías en diseño, aplicando los diferentes talleres con la metodología de diseño implementada por el Laboratorio Artesanías de Colombia – Nariño.
- Socialización del proyecto en Pasto con los diferentes Diseñadores Asesores. Entrega de formatos de Artesanías de Colombia, organización de cronograma de actividades y asignación de municipios por Diseñador.
- Visita a zona para socialización del proyecto ante los beneficiarios de cada uno de los seis municipios con participantes comunitarios como miembros de cabildo y artesanas. Logro de consensos.
- Se organiza en el CDA – Pasto cronograma de actividades, los formatos a utilizarse, compra de materiales e insumos y se recibe la inducción de la metodología de diseño.
- En zona se define la ubicación del espacio físico permanente para las capacitaciones. Se gestiona la dotación de sillas y mesas facilitadas por el cabildo de cada municipio; además, se entrega materiales de papelería, materias primas e insumos para el inicio de actividades aplicadas a los talleres de diseño y a la experimentación de técnicas y prototipos.
- El diseñador asesor responsable de dos municipios, entrega un informe mensual de actividades al Coordinador Regional del CDA – Pasto y posterior envío a la oficina principal en Bogotá. El informe registra soportes de los formatos aplicados en los talleres, hojas de asistencia ya actividades realizadas en este periodo.
- Los talleres de diseño se aplican teniendo en cuenta la información facilitada por la comunidad con los referentes del medio y simbologías “Pastos” reflejo de su cultura ancestral y de los aprendizajes individuales. Este es el punto de partida para iniciar el proceso de diseño. Se ejecutan formatos de los diferentes talleres. Hay interrelación con el diseñador, los espacios de encuentro se convierten en talleres de sinergia grupal con excelentes resultados de propuestas colectivas creativas.

- En el desarrollo de los talleres se tiene el acompañamiento de la líder, la veedora y la maestra artesana, quien apoya especialmente al diseñador en reforzar el manejo de las herramientas y la capacitación casi personalizada a los artesanos en los diferentes acabados y técnicas de tejido propias de la región.
- El proyecto aporta a cada grupo de artesanos o asociaciones por municipio la dotación de maquinaria como una máquina semi - industrial plana, una fileteadora y unos kits asignados a cada artesana según su técnica de tejido.
- Después de la aprobación de las líneas de producto por parte del Comité de Diseño, se inicia la elaboración de los prototipos y posterior producción. Etapa de correcciones y modificaciones.
- Se aprovecha una mano de obra numerosa y de un buen nivel técnico en el oficio de tejeduría desarrollando una alta producción de magnífica calidad elaborada con los materiales, materias primas e insumos de acuerdo a los planteamientos de líneas de producto de cada municipio.

7. LIMITACIONES Y DIFICULTADES

- Disminución de la materia prima natural lana, la cría de ovejas es casi nula perdiéndose poco a poco esta tradición.
- La escasez de la materia prima hace que el tejedor compre o encargue limitadas cantidades de lana natural por la baja capacidad económica, induciendo esto a elaborar productos de inmediata necesidad o producciones mínimas.
- La mayoría de grupos beneficiarios no son homogéneos. Presentan diferencia de edades, de nivel de educación y por lo tanto de aprendizaje.
- Ha pesar de las capacitaciones recibidas anteriormente por estas comunidades, se siguen elaborando productos en los que faltan acabados, estandarización de medidas. Falta calidad integral en el producto.
- Falta liderazgo en la comunidad para fortalecer el sector artesanal como empresa, a pesar de encontrar un gran número de artesanos, de riqueza en sus tradiciones y de encontrar habilidades y destrezas en la aplicación del oficio.
- La comercialización y la participación en eventos feriales solo se realiza cuando reciben apoyo de instituciones o entidades estatales y en algunos casos privadas.
- El hecho de estar en zona de frontera con el Ecuador, facilita el contrabando de mercancía textil en grandes cantidades y a precios muy accesibles, dificultando la venta del producto en la misma región y en lugares más comerciales como Ipiales y Pasto.

8. LOGROS E IMPACTOS

- Continuar con la segunda etapa del proyecto con las beneficiarias que iniciaron el proceso de socialización en año 2011, con la psicóloga Victoria Gutiérrez
- El desarrollo de los talleres de sensibilización y creatividad conformados por actividades de forma, de textura y color arrojaron resultados muy positivos, obteniendo así importantes aportes en el área gráfica para su posterior aplicación en el desarrollo de las líneas de producto.
- La aplicación de los referentes de las simbologías Pastos y la aplicación de los referentes del medio, permitieron dar a conocer las ricas variedades gráficas ancestrales y tomar elementos del medio que reflejan la identidad de la zona, siendo estos aplicables en los diferentes procesos de diseño como parte de la metodología implementada por Artesanías de Colombia – sede Sur.
- La elaboración de muestras como resultado del taller de mezclas y la posterior elaboración de prototipos, confirma que los artesanos tienen grandes habilidades propias de su tradición y por su aprendizaje.
- En el oficio de tejeduría las diferentes técnicas como el telar de guanga, crochet, agujones, telar horizontal y bordado, son aplicadas con un buen nivel en los municipios de Pupiales y Cumbal, gracias a las capacitaciones de la Maestra Artesana, lo que permitió un proceso rápido y de calidad en la entrega en los nuevos diseños de productos.
- Los prototipos desarrollados aplican un concepto de diseño relacionando los referentes obtenidos del medio y de las simbologías Pastos. Su resultado ha generado expectativa porque les gusta que su cultura se mantenga y se proyecte en productos que se van a comercializar en Nariño y en Colombia.
- En el mes de abril, Pensiones SKANDIA – Bogotá, donó al municipio de Cumbal una maquinaria semi- industrial e insumos por un valor de \$11.500.000 El beneficio lo recibió directamente el grupo de artesanos partícipe del proyecto Artesanías de Colombia – CAF. Esto fue un gran logro e impacto entre los beneficiarios y ante la Comunidad porque este suceso no se había presentado anteriormente en este municipio. La cantidad de máquinas e insumos son ideales para desarrollar su trabajo a nivel artesanal y de la línea de confección.
- Se tiene como logro importante, el hecho de que Pensiones SKANDIA - Bogotá realizó un pedido al grupo de Artesanos de Cumbal inscritos en el Proyecto Artesanías de Colombia – CAF, de 8.000 manillas tejidas en hilo en colores institucionales. El pedido se determinó en 1.000 unidades mensuales

elaboradas por 53 artesanos, las que se han venido entregando desde abril de 2012. El valor de la mano de obra pagado es de \$2.000 c/u. El grupo está motivado y ha permitido fortalecerse como tal ya que está recibiendo unos ingresos mensuales adicionales como fruto de su actividad artesanal.

- A pesar de que varios artesanos viven en veredas distantes de la cabecera del municipio especialmente de Cumbal, por ser un proyecto extenso en tiempo y de aplicar actividades continuas y variadas éste proyecto logró presentar una baja deserción de beneficiarios.
- Se contó con una alta participación de los beneficiarios en la producción piloto para la feria Expoartesanías: en el municipio de Cumbal participaron 41 artesanos de un total de 53 inscritos en el proyecto, equivalente al 77.36%; en el municipio de Pupiales fue de 12 artesanos de un total de 12, equivalente al 100%.
- Se desarrollaron 51 prototipos en 10 líneas de productos planteadas. Se elaboraron 179 productos en total distribuidos así: en el municipio de Cumbal 114 unidades equivalente al 63.69% del total de la producción y en el municipio de Pupiales 65 unidades equivalente al 36.31% del total producido.

9. RECOMENDACIONES

- Motivar la producción ovina, que permita tener producción de materia prima de manera permanente y abundante.
- Motivar el uso y aplicación de la lana natural en el oficio, mejorando procesos de limpieza, hilado y tejido.
- Se recomienda una integración de la comunidad “Pastos” en el sector artesanal, buscar estrategias para fortalecer empresa y comercialización.
- Dejar un nuevo precedente comercial de las tejedoras indígenas del sur en espacios comerciales regionales como la Oficina de Turismo y almacenes particulares y nacionales como la Feria Expoartesanías.
- Fortalecer y brindar experiencia en tejeduría, producción, área empresarial y comercialización a las líderes o artesanas que deseen colaborar en actividades durante el desarrollo del proyecto, generando trabajo y responsabilidad grupal, proyectándose así el manejo del Fondo Rotatorio de Ahorro Comunitario, actividad innovadora en el sector artesanal de “Los Pastos”.
- Se recomienda que la maestra artesana, quien fue elegida por cada uno de los grupos artesanales y contratada por el proyecto con recursos de la Cámara de Comercio de Pasto por un espacio de tres meses a partir de julio 10 de 2012, pueda continuar como un importante apoyo hacia las demás integrantes del grupo en asistencia técnica, control de calidad y con aportes en la innovación de productos. Sería beneficioso que posteriormente el grupo asuma los costos para el pago de sus honorarios.
- Dentro de los propósitos del proyecto se encuentra la constitución de la Red que tiene como prioridad el intercambio de información y conocimientos de los beneficiarios de los diferentes municipios que participan del proyecto. Por lo tanto se sugiere que se propicien encuentros periódicos de líderes, veedoras, maestras artesanas o de los mismos beneficiarios para fortalecer el conocimiento de “Los Pastos” en la simbología gráfica, en las diferentes técnicas de tejido, producción colectiva de los productos tradicionales y de los nuevos diseños para comercializarlos en eventos o ferias.
- Es necesario que la participación de las líderes, veedoras y maestras artesanas se fortalezca durante y finalizado el proyecto. Los grupos deben estar motivados a continuar trabajando en Red, labor que no es fácil teniendo en cuenta que hay grupos conformados por artesanos de veredas, de



diferentes asociaciones y de grupos numerosos como el de Ipiales, Guachucal y Cumbal.

- Se recomienda que las cinco asociaciones que integran el grupo artesanal de Cumbal se pongan al día en la legalización ante Cámara de Comercio y DIAN; esto con el fin de tener acceso a actividades comercial, laborales y participación en proyectos.
- Dar un buen uso y manejo de la maquinaria y herramientas asignadas por el Proyecto y las recibidas por donación de Pensiones Skandia – Bogotá.

10. CONCLUSIONES

Es evidente la gran influencia de la cultura Pastos en estos municipios de la zona sur de Nariño, los que están vinculados a Cabildos Indígenas que fortalecen todo el historial ancestral de la Cosmovisión que incluye una cultura material cimentada en el oficio de la tejeduría.

Durante el desarrollo de este proyecto el área de Diseño se fundamentó en este contexto indígena, rescatando y fortaleciendo su área gráfica que es valiosa y funcional, la que fue aplicada en la ejecución de talleres de diseño con procesos que incluyeron una participación colectiva para el desarrollo de los nuevos productos.

Fue una experiencia muy positiva que involucró un recurso humano conformado principalmente por mujeres motivadas a mejorar su calidad de vida y proyectarse en comunidad como dignas representantes de la tradición del tejido de su región.

11. REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

- AFANADOR H., Claudia. USCÁTEGUI C., Mireya. GRANDA P., Oswaldo. Presencia del diseño prehispánico en la artesanía de los Andes Septentrionales. Universidad de Nariño. Pasto – Colombia.
- GRANDA P., Oswaldo. Arte rupestre Quillasinga y Pasto. Ediciones Sindamanoy. Pasto – Colombia.
- ECHEVERRÍA ALMEIDA, José. El lenguaje simbólico de los Andes Septentrionales. Colección Curiñón.
- GRASS, Antonio. El gran circo de los micos. Diseño indígena Colombiano. Sandri Ltda. Bogotá.
- DUNCAN, Ronal J. Arte precolombino y diseño en la cerámica Nariño.